

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958.

Jueves, 26 de agosto de 1982
Año LXXXII.—N.º 25.076

SUPLEMENTO ESPECIAL DEDICADO A LAS FIESTAS DE SEPULVEDA

Saludo del Alcalde

DON JOSE MARIA SACRISTAN LOZOYA

Mis primeras palabras quiero que sean para enviar un cordial saludo a todos. Para los jóvenes, para los menos jóvenes y para aquellos que por sus muchos años de edad, cuentan con la gran virtud de la experiencia y mantienen un espíritu jovial.

Durante estos días en que nos disponemos a celebrar las fiestas anuales de Toros, es mi mayor deseo que sirvan verdaderamente de esparcimiento y nos traigan una sana alegría que conforte a todos y ayude para, una vez pasadas, emprender de nuevo el cotidiano trabajo.

Quiero también hacer extensivo este saludo, a los muchos visitantes que tradicionalmente acuden a nuestra villa con el fin de disfrutar de sus fiestas, haciendo que éstas, tengan cada año mayor esplendor.

Nuestro recuerdo, asimismo, para aquellos que siendo sepulvedanos de nacimiento o de corazón, no puedan acompañarnos en las fiestas, por diferentes abatares de la vida o del trabajo.

Mi mayor deseo, como siempre, es solicitar de mis vecinos, ayuda y cooperación, para intentar resolver los continuos problemas que cualquier comunidad local trae diariamente. Que sepan que la alcaldía, siempre está dispuesta a escuchar a todos y a cada uno de los que deseen aportar ideas o colaboraciones, para una mejor gestión en beneficio de los intereses municipales.

Ya que estamos en fiestas, no quiero dejar expuesto aquí un balance de las realizaciones conseguidas desde el pasado año; pero sí tengo que decir que, el Ayuntamiento continúa trabajando con la misma ilusión de siempre, por la consecución de mejora en todos los servicios y creación de otros nuevos, para elevar la calidad de vida de los sepulvedanos.

Con mis más fervientes deseos de prosperidad para todos y que las fiestas de este año las podamos recordar con alegría y satisfacción, os envía un cordial saludo vuestro alcalde.



SUMARIO

	Pág.
Saludo del alcalde	1
Glosa a la figura de Victoriano de la Serna	2
Pregonero de las fiestas	3
Programa de festejos	4
Las peñas	4
Reina de las fiestas	5
Virgen de la Peña	5
Al vaso de bon vino	6
Los Tablada	7
El cordero de Sepúlveda	7

REALIZAN:

José-Miguel R. Rebollo
Pablo Pastor

COLABORAN:

Antonio de la Cerda
Rafael de la Serna Gil
José Daniel Ortega Piga
Antonio Linage

CONFECCIONA:

Pedro González Torices

Yo soy sevillano, tierra de toros y de toreros, y mi vinculación a esta tierra simpar, a pesar de tanto detractor, data desde mi nacimiento.

De siempre, he visto en mi casa «avíos de torear»: esportones, capotes, muletas, fundones, etc., y muchísimos carteles y entradas de toros de todos los tiempos. Mi padre, en su desmedida afición, fue incluso apoderado de algunos importantes toreros; amigo de muchos ganaderos, y frecuentaba, conociéndolas al detalle, dehesas y haciendas de los más importantes hierros de la región, a los que yo acompañé en alguna ocasión. Mi abuelo fue farmacéutico de algunas plazas de toros de la zona, pues en aquella época había un farmacéutico responsable de la dotación del material de cura y farmacología de las enfermerías. Y en fin, yo fui médico de la Real Maestranza de Sevilla, con el doctor Ramón Vila, siendo nuestro cirujano jefe el doctor don Fernando González Naudín, y posteriormente del doctor don Antonio Leal Castaño.

La genialidad de Victoriano, puesta de manifiesto o exteriorizada por esa capacidad creadora excepcional y en la que no me voy a extender, dio lugar a aquella frase poco conocida

D. Antonio de la Cerda Bartolomé, glosa la figura del gran torero Victoriano de la Serna



Junto a Tomás Campuzano y al malogrado «Carriles».

que le expresó Rafael Guerra «Guerrita». — (el del aveces osado en el decir, que le dijo en una ocasión a D. Alfonso XIII con motivo de una visita de S.M. a Córdoba: Alfonso, ahí van esos

caramelos para Victoria y los niños) después de verle torear por vez primera: «Dr. Vd. es de Segovia, aquello (atribuido a Cagancho) de, Despeñaperros para abajo se torea y de Despe-

ñaperros para arriba se trabaja», desde hoy no tiene vigencia. ¡Le felicito!

Su personalidad fue tan acusada que, practicó un toreo heterodoxo, distinto y «suyo», por tanto sin posibilidad de ser imitado, lo que tiene por otra parte una explicación fisiológica como manifestación natural y preformada a nivel de las estructuras reticulares del cerebro.

Su sentimentalismo era de un grado tal que, le llevaba a sentirse afligido por las desgracias ajenas, por las contrariedades y el dolor de sus compañeros en la adversidad y en general de la sociedad entera, prestándose continuamente a participar en festivales benéficos e incluso a organizarlos por su cuenta, como lo prueba los que se organizaron en su pueblo natal a favor de los necesitados, trayendo siempre a colaborar con él a los más famosos compañeros de su época, tales como el Gallo, Gitanillo de Triana, Fernando Domínguez, etc., por citar algunos.

Corría el año 1932 y por Sevilla y sus alrededores tierra

de toros y de toreros— se hablaba mucho, muchísimo de un joven segoviano, médico y torero, formado en Salamanca y que ejecutaba el arte de torear de modo «sui géneris»; era su manera, su modo de hacer simplemente y conocido por su nombre y apellido: Victoriano de la Serna.

Personalmente no le conocía, ni naturalmente le había visto torear, pero, estaba informado muy de cerca ya, que mi interés en hacerlo, me hacía buscar la prensa diaria y una famosa revista de la época «Torerías», que adquiría asiduamente y que se hacía lenguas del joven universitario y torero de Sepúlveda.

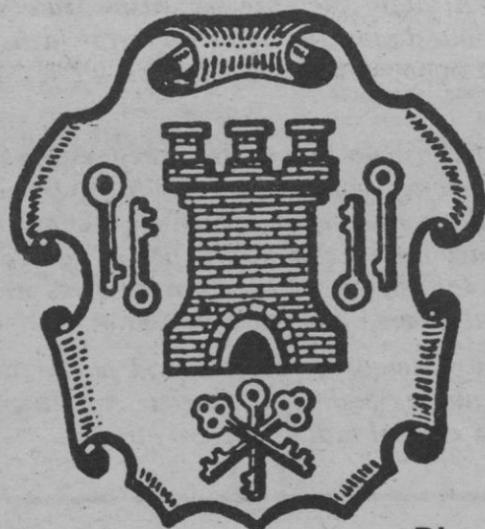
En la temporada siguiente ¡por fin!, carteles por las esquinas anunciaban para el día del Corpus en Cádiz, pero el levante gaditano que soplabá fortísimo aquella tarde, dejó inédito al torero que yo tantísimo interés había puesto en conocer.

Sin embargo, advertí en el discurrir de la tarde que, La Serna, poseía un sello personalísimo, indefinible; su porte, su manera de andar por la plaza, de estar en la boca del burladero, de llevar el capote esperando su turno en quites, de su persona que derramaba señorío y otros muchísimos detalles; y no se me pasó por alto que su cuadrilla y su mozo de espadas Guerra, le hablaban de Vd.

Posteriormente he visto muchas tardes torear a La Serna, siendo testigo de faenas antológicas en Valencia, Algeciras, Aranjuez, etc., etc., y siempre, siempre con ese personalismo inimitable en la plaza y toreado con el denominador común de la lentitud cadenciosa y mayestática, variada y originalísima que ha tenido que ser plasmada en los más bellos carteles de la fiesta.

Ha pasado tiempo y, ahora fría, serenamente podemos hacer un análisis desapasionado de su paso como figura excepcional de nuestra fiesta. Tuvo tanta prevalencia lo que dejó en los ruedos, como para poder afirmar rotundamente que entre otras cualidades, hoy, quiero destacar tres:

Su genialidad, su personalidad acentuada y su sentimentalismo.



Bar-Restaurante

FILKA

- * Cocina casera
- * Especialidad en cordero asado y platos castellanos

HORNO DE ASAR

Dirección:
JUAN A. HERRERO

Bodas
Banquetes
Bautizos
Convenciones

SEPULVEDA

Teléfono 540254

COMERCIAL PECUARIA SEGOVIANA, S.A.



Piensos compuestos, completos y concentrados para toda clase de ganado

Leches maternizadas para terneros y corderos.

Correctores y suplementos para piensos.

Bloques minerales de sales.

Material para todo tipo de instalaciones, tales como bebederos, silos, etc.

Fábrica: Camino Moraleja.
Teléfono 586126

COCA

Oficinas: Calvo Sotelo, 4.

Teléfonos 540061 - 540261

SEPULVEDA

El insigne torero Victoriano de la Serna, un sepulvedano universal

Nacido en Sepúlveda el 1 de septiembre de 1910, tuvo condiciones para llegar a ser fenómeno, y si no alcanzó tal categoría se debió a su carácter, a las innovaciones que aportó a la Fiesta —fue el precursor o inventor de la manoleína— y a los altibajos de su quehacer, pues alternaba los triunfos junto con algunas decepciones.

Fue de los primeros en torear de capa con las manos bajas y con una lentitud inacabable, lo cual llegó a producir asombro y una gran esperanza de que cuajara un verdadero maestro. Se puede decir que, Victoriano de la Serna, llegó hasta donde él quiso. Poder, pudo llegar más lejos todavía. De todas maneras fue figura importante, insigne torero y un genio en su genérica personalidad.

Tras una breve etapa de novillero —como tal hizo su presentación en Madrid el 27 de agosto de 1931—, el 29 de octubre del mismo año tomó la alternativa en la plaza de la capital, de manos de Félix Rodríguez, actuando de testigo Pepe Bienvenida. Sufrió varias

coídas y llegó a torear hasta cincuenta y tres corridas en dos temporadas. Acabó su carrera de Medicina, y durante la guerra actuó como médico militar. El 11 de julio de 1944 se retiró de la profesión, donde quedará como uno de los casos excepcionales, como un diestro que fue figura de época y que pudo, si él lo hubiera querido, ser fenómeno eterno.

En mayo del pasado año, la Confederación de Peñas Taurinas Españolas le ofrecía el homenaje nacional de toda la afición española. Diez días después, Victoriano de la Serna y Gil fallecía. Día de luto para todo el mundo del toro y muy especialmente para todos los segovianos, identificados desde siempre con la figura señorial, genial e incorrupta, del torero más importante que ha dado Segovia y una de las glorias más importantes de la historia del toro; De la Fiesta Nacional.

Los restos mortales de Victoriano, están enterrados en el panteón familiar del cementerio sepulvedano. Descanse por siempre, maestro.

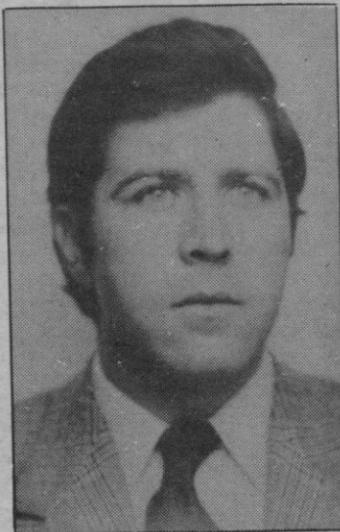
Para ti fascinante torero, hermano Victoriano de la Serna. Tú has arrancado de mí las fugacidades de este poema:

Cogió las soledades a la estepa
Un aire clandestino
estruendoso, clamaba brutalmente,
en su fuga atrapado entre unos pinos.
Venías lleno tú, por unas lindes
—entre la indiferencia de un endrino
sin endrinas— con un puñado triste
de versos en tu luz desvanecidos.
Lacio... fugaz... etéreo... disidente...
Quizá te hirió el amarillo
de un fresno encapuchado de estameñas
al llegar a tu llano septembrino.
Solemnizado el tiempo, en unas rocas,
te ofrendó su pétreo pergamino,
que día... a día... había ido pintando
con su pincel... de siglas...
La infiel brisa del sur se te anilló
con rimas de naranjos encendidos...
.....
¡¡Y prófugo te fuiste Victoriano
arrastrando el capote por tus riscos!!

RAFAEL DE LA SERNA GIL DE MAZAS

Marcos Pérez-Sauquillo y Pérez

PREGONERO DE LAS FIESTAS



El pregonero de las fiestas sepulvedanas de 1982, es un hombre joven con vena poética y sobre todo con profundo amor a esta tierra que le ha acogido abierta y cordialmente. El, es andaluz, pero está identificado ya con las maneras y costumbres segovianas, de tal manera que incluso puede decirse que habla «el castellano».

— ¿Quién es Marcos Pérez-Sauquillo y Pérez?

— Soy un notario andaluz, de la Carolina (Jaén) que por azares de la vida, vine a parar a Sepúlveda hace algo más de cinco

años, donde me encuentro plenamente identificado, tanto con el pueblo como con sus gentes.

— Pregonero de las fiestas de 1982. ¿Cómo fue la designación y por parte de quién?

— Un buen día y de forma sorprendente, se personó en mi despacho el alcalde de la villa don José María Sacristán, acompañado por el teniente de alcalde don Enrique Gozalo, quienes me propusieron, ante mi natural extrañeza, que fuera el pregonero de las fiestas sepulvedanas del presente año. Acepté encantado, sintiéndome halagado por el honor que supone y la altura intelectual de todos los pregoneros que me han precedido.

— ¿Cuál es el contenido filosófico y de mensaje al pueblo, de su pregón de fiestas?

— Se trata de un pregón, o mejor dicho de un canto a las fiestas, porque pienso que, el público en esos momentos no está para largas oratorias. Se apoya, básicamente en el carácter popular de las fiestas, así como en los pilares que la sostienen: las peñas y los toros. Todo ello, enmarcado en el monumental entorno de Sepúlveda.

— Sabemos de su faceta literaria, fundamentalmente dentro de la línea poética. ¿Cómo compaginarse la notaría con la poesía? ¿No pueden resultar antagonistas?

— Flaubert decía, que en todo notario existe un poeta dormido. En mi caso, este poeta está despierto. Aparte de ello, me viene de casta, porque se da la circunstancia que mi padre poseía una gran vena poética.

— ¿Puede ofrecernos una muestra de su inspiración poética?

— Encantado. Les ofrezco un pequeño poema, inédito y dedicado a Sepúlveda.

*Buscando altura, el Románico
se asoma por la muralla,
apacentando tejares
de tejas vueltas de espalda.
Ni Duratones ni llaves
te guardan de las campanas
y redoran los crepúsculos
los sillares de tus casas
con la madurez del tiempo
en sus blasones de armas.
Sepúlveda, de colores
ocres y de rosas pálidas.
¡Qué bien se lleva Castilla
con tus hechuras hidalgas!*

Angel
Onrubia
Cristóbal

Seguros Generales

OFICINAS: Colón, 3 - Bajo
Teléfono 413260 SEGOVIA

Figón

ZUTE EL MAYOR

«Tinín»

Teléfono 540165

SEPULVEDA

PROGRAMA DE FESTEJOS LAS PEÑAS

Los festejos de la villa de Sepúlveda, tendrán lugar los días 27, 28, 29, 30 y 31 de agosto. Son los siguientes:

VIERNES DIA 27.- A las doce de la mañana, desde el balcón del Castillo, proclamación de la Reina de las Fiestas y de sus Damas de Honor. Se anunciará el comienzo de las fiestas con disparo de cohetes y elevación de globos grotescos. Seguidamente, pronunciará el pregón, don Marcos Pérez Sauquillo.

La banda de música, el tambor y la dulzaina, en cortejo pregonero, recorrerá las calles y plazas de la villa, acompañada de las Peñas, anunciando las fiestas.

A las ocho de la tarde, bailes populares en la Plaza de España, con la actuación de la orquesta «Tizona». A las nueve, actuación del conjunto «Los Tarantos». A las diez, solemne Salve popular en el Santuario Nuestra Señora de la Peña, patrona de Sepúlveda y su tierra. A las once, actuación del conjunto «Los Tarantos». Seguidamente gran verbena en la Plaza de España.

SABADO DIA 28.- A las ocho de la mañana, alegres dianas, a cargo de la banda de música que recorrerá diversas calles y plazas de la población. A las nueve y media, tradicional y típico encierro, con el tradicional recorrido de las reses, por la Barbacana, Plaza de España y calle del Hospital. A las doce, concierto de música en la Plaza de España.

A las seis de la tarde, festejo taurino. Becerrada con añojos

de don Fernando Guzmán a cargo de los más aventajados alumnos de la Escuela de Tauromaquia de Madrid. Seguidamente se lidiará una res a cargo de los



aficionados de la localidad. De nueve a once y de doce a dos de la madrugada, concierto de música en la Plaza de España.

DOMINGO DIA 29.- A las ocho y media de la mañana, alegres dianas por las calles de la villa. A las nueve y media, segundo encierro de las reses, con idéntico recorrido. De once y media a las dos de la tarde, bailes en la Plaza de España.

A las seis de la tarde, segundo festejo taurino. Se trata de un festejo mixto, con la actuación del rejoneador portugués Sommer D'Andre y de los novilleros José Valencia que lidiará dos novillos y Daniel Roncero que lidiará uno. El ganado perteneciente a don José Escolar. De nueve de la noche a once y de doce a dos de la madrugada, concierto de música en la Plaza de España.

LUNES DIA 30.- A las nueve de la mañana, pasacalles y dianas. A las diez, tercer encierro en la misma forma y recorrido que en días anteriores. De once

y media a dos de la tarde, bailes populares en la Plaza de España, a cargo de la orquesta «Unión Pacific», de Logroño.

A las seis de la tarde, se celebrará el espectáculo cómico-taurino-musical «España Taurina». Al final, se correrá una res a cargo de los aficionados. De nueve a once y de doce a dos de la madrugada, baile popular en la Plaza de España.

MARTES DIA 31.- A las nueve de la mañana, alegres dianas y pasacalles. A las diez y media, cuarto y último encierro, desarrollándose como en días anteriores. De once y media a dos de la tarde, concierto de música en la Plaza de España a cargo de la orquesta «Unión Pacific».

A las seis de la tarde, becerrada para aficionados locales. Por la noche, baile popular en la Plaza de España.

Este año son quince las Peñas, con que cuenta nuestra villa, para las próximas fiestas, todas ellas están ubicadas en cuevas naturales de un tipismo y originalidad inigualables. Sus componentes son hombres y mujeres, de todas las edades. Cabe destacar que el año pasado han sido formadas dos nuevas, y están compuestas por personas adultas, con lo cual nos hace presagiar que esto va en auge. Este año contamos con:

ARABES.- 32 socios, varones en su totalidad, visten camisa amarilla y pantalón blanco, faja y boina negra.

ARCOS.- 36 socios, mixta, camisa verde y blanca y pantalón blanco, gorra y faja verde.

CADENAS.- 29 son sus componentes, de ambos sexos, camisa naranja, pantalón blanco y faja negra.

CANDELAS.- 18 socios, varones, camisa roja y pantalón blanco.

CASCABELES.- 18 varones, camisa morada, pantalón blanco y faja roja.

CENCERROS.- 23 socios, mixta, camisa blanca, pantalón blanco y faja y gorras rojas.

FUEROS.- 12 socios, mixta. (Nueva en 1982), vestimenta sin decidir.

FUNCIONARIOS.- 13 socios, mixta, camisa blanca y pantalón blanco.

JUNIORS.- 24 socios mixtos, camisa verde, pantalón blanco y faja y boina roja.

JUSTOS.- (Nueva en 1982), 16, componentes de ambos sexos, vistes camiseta azul marino y pantalón o falda blancos.

LANZAS.- (La más joven, sus socios 14 varones, están entre los 12 a 16 años), visten camisa blanca y pantalón blanco, gorra y faja negras.

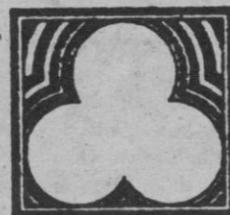
LEONES.- 41 socios, mixta, camisa azul y pantalón blanco, faja roja.

MURALLA.- 17 componentes varones, visten camiseta verde, pantalón y gorra y fajas rojas.

SEPTEMPUL.- 23 socios, mixta, camisa roja, pantalón blanco y faja y boina negras.

YUGO.- 13 componentes de ambos sexos, camisa verde, pantalón blanco, y faja y gorra rojas.

AYUSO, S.L.
ALUMINIOS



ALUSESA
ALUMINIOS SEGOVIA, S.A.

*ALMACEN: Guadarrama, 37
Polígono Industrial El Cerro*

Lago Michigan s/n
Teléfonos 7769998
7769999
MADRID

Teléfono 421029
SEGOVIA

María Teresa Sánchez Postigo, REINA DE LAS FIESTAS

Tras reñida votación por parte de las peñas sepulvedanas, fue elegida la reina de las fiestas de 1982. La afortunada ha sido la joven de 17 años, María Teresa Sánchez Postigo, quien reside fuera de la villa desde que tenía cinco años de edad. Alta, sonriente, ojos y cabello castaños y dando sus primeros balbuceos por la vida.

— ¿Cómo te enteraste de tu nombramiento?

— Me lo dijo una prima mía el mismo día de la elección.

— ¿Y cuál fue tu reacción inmediata?

— La primera reacción fue de sorpresa; después me puse contenta. Yo, confiaba, a lo sumo, a salir dama de honor, pero nunca reina de las fiestas.

— ¿Consideras justa la decisión adoptada por las peñas?

— No lo sé; alguna chica tenía que salir elegida. Como en mi caso concreto y particular, la elegida he sido yo, pues contenta y satisfecha, al mismo tiempo que agradecida a las peñas. Espero corresponder con absoluta dignidad a la confianza depositada.

— ¿Conoces ya las obligaciones a que te verás sometida como reina de las fiestas?

— Sí; el primer día es decir el viernes, debo de asistir a la misa solemne, al pregón de las fiestas, a la proclamación de reina y damas de honor, a la sal-

ve en honor de la Virgen de la Peña y cumplimentar una visita a las peñas. En días posteriores, he de presidir la entrega de trofeos en las competiciones deportivas y asistir a los festejos taurinos.

— Destaca los actos que más te llaman la atención.

— Principalmente los toros y los encierros. Me gustan muchos toreros, principalmente «Paquirri» y Paco Camino. He visto muchas corridas de toros en Algeciras, donde resido, con motivo de las fiestas de junio. Así que, puedo catalogarme como buena aficionada a la fiesta nacional.

— ¿Te atreverías a enjuiciar a las jóvenes sepulvedanas?

— Son, fundamentalmente sencillas en su trato; alegres y creo que hay muchas chicas guapas de verdad.

— ¿Y cuál son las aficiones de la reina de las fiestas de 1982?

— Me gusta, principalmente, toda clase de deportes, en especial el baloncesto. También soy partidaria de la música moderna. Siempre que puedo, me agrada ir a bailar a una discoteca, naturalmente los ritmos actuales. Este gusto le comparto con mis amigas y damas de honor.

— Refleja tus deseos, respecto a las fiestas de 1982.

— Deseo y espero que todo el mundo se lo pase fenomenal-

mente. Que reine la armonía, la alegría y el buen humor entre todos los componentes de las peñas.

— Tu, que resides fuera de Sepúlveda y que tan sólo vienes a tu pueblo una vez por año, ¿qué añoras principalmente cuando has de regresar a Algeciras obligadamente?

— Lloro desconsoladamente cuando llega ese momento. Después, me dura la añoranza hasta que llega el verano siguiente y por fin, de nuevo regreso al pueblo más bonito del mundo, que es Sepúlveda.

— ¿Cómo son tus damas de honor?

— Conchita es muy simpática y agradable. Hontanares, además de guapa es muy alegre. María Antonia, a la que no conocía, me cae muy bien. Y María Luisa, que tiene unos ojos preciosos, es sumamente simpática. En conjunto, son grandes chicas y por supuesto amigas de verdad. Espero que todas lo pasemos formidablemente.

— Oye, María Teresa ¿cómo ves tú a los chicos sepulvedanos?

— Son muy nobles. Los hay guapísimos y también galantes. Les encanta la juega a todos. Creo que lo vamos a pasar de ensueño todos juntos y amistosamente.

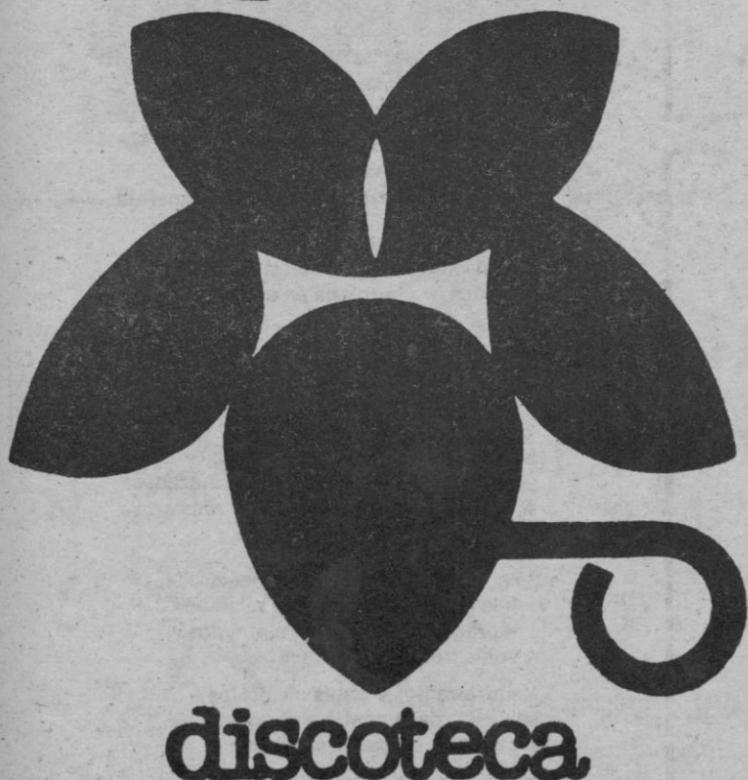
NUESTRA SEÑORA, LA VIRGEN DE LA PEÑA Patrona de Sepúlveda



Salve, protectora y soberana:
Viniste como enviada divina,
la más hermosa peregrina
a la feliz villa sepulvedana.
Quedaste oculta en cueva cercana,
adonde la luz un pastor encamina,
luz que inextinguible nos ilumina.
¡De tí, Señora, cuánto bien dinamal
Recibe, Madre, nuestros corazones
pecadores, que elevamos al Cielo:
Sumisos acatamos tus decisiones.
Santísima Virgen, guía y consuelo:
a nuestras fuerzas no nos abandones;
¡ante la maldad extiende tu velo!

JOSE DANIEL ORTEGA PIGA

LA VIOLETA
sepulveda



DISCOTECA - CLUB
BAR TERRAZA MIRADOR
LA VIOLETA

PROGRAMA:

VIERNES, 27.—A partir de las 11 de la noche, gran verbena comienzo de fiestas, amenizada por la orquesta MIRAMAR.

SABADO, 28 y DOMINGO, 29.—12 noche, gran sesión de discoteca, con los últimos ritmos de actualidad.

LUNES, 30.—Velada de baile a partir de las 12 de la noche, con los ritmos más sabrosos del verano.

MARTES, 31.—A partir de las 12 de la noche, gran velada fin de fiestas, con la actuación de LAS JOTERAS NAVARRAS HERMANAS ARBONIES (Campeonas de Jota Navarra).

En el transcurso de la misma, tendrá lugar la entrega de trofeos a los mozos y peñas destacados en fiestas.

TE ESPERAMOS EN TU
DISCOTECA AMIGA

Plaza La Violeta

SEPULVEDA

AL VASO DE BON VINO



En una de aquellas disputas de clérigos tan frecuentes en la Edad Media se contrapuso el «vino escolástico» al «vino teológico». El inventor de los tales términos era un contemplativo ajeno a las argucias, a veces sofisticadas, de las controversias intelectuales, y satisfecho con la placidez de su vida interior. Y el vino escolástico era para él lo frío, lo premeditado, lo artificioso, lo vacío, lo pedante, lo meramente intelectual. En cambio, en el vino teológico estaba lo afectivo, lo cálido, lo cordial, lo místico, lo espontáneo.

Y yo, en los umbrales de

estas nuestras fiestas de este año de gracia 1982, iba a preparar, y en ello sigo, nada más que un brindis con el equivalente, a esta nuestra hora del tiempo, de ese vino teológico y todas sus virtudes. Un vaso de bon vino nada más. Y nada menos.

Cierto que los motivos, aparentemente sólo librescos, pero tan cargados de emoción en los fondos, se le agolpan a uno sin querer, al renovarse esta ocasión anual del re-encuentro de todos nosotros, los sepulvedanos y de nuestra consecuyente y consiguiente apertura hospitalaria a cuantos forasteros estén dispuestos a llegarnos de los cuatro vientos del horizonte y del espíritu.

Universalidad de nuestra Sepúlveda. Precisamente por muy suya, por muy local, por muy sepulvedana e inconfundible. Que la universalidad está en eso. En lo local e individual, en lo de cada cual, en lo que tiene sabor a terruño.

«Que toda Extremadura sea tenida de venir a Sepúlveda a Fuero», rezaba nuestro texto legal, consagrando así la indole de arquetipo jurídico de nuestro derecho para toda la tierra

nueva del sur del Duero, que andando el tiempo se correría hasta el Ebro por un lado —el Fuero de Sepúlveda en Albaracín y Teruel— y el Guadiana por otro, donde acabaría dejando su nombre a toda una región del país que aún le conserva.

¡Y cómo se me agolpaban a mí los recuerdos más entrañables del despertar a estas inquietudes, en la infancia ya, y el legítimo orgullo de haber aquí nacido como un retoño de la vieja estirpe de la tierra y la sangre, al hablar hace unos meses de los Fueros de nuestra Villa y su alfoz a la colonia extremeña de Sevilla, allá en la misma ciudad de la gracia!

Universalidad de Sepúlveda. Por lo sepulvedana y suya. Y a pesar de esa indole de mundo aparte que tiene el cañón del Duratón, allí donde «del horizonte se ve muy poco», según la acotación escénica para los tramoyistas del Teatro del Príncipe de don Juan-Eugenio Hartzenbusch que quiso desarrollar en sus hondones el primer acto de su comedia de enredo «Honoria», en los días románticos.

Y ya hablábamos de Sevilla —y no creo sea tiempo perdido paralelo ninguno del nuestro

con otros lugares en estos días de apertura festera— también con ella y su magno Guadalquivir podemos recordar algunas modestas conexiones del solar nuestro. Que todavía al otro extremo de la noche de los tiempos, las hoces del padre Duratón son una de las estaciones de la difusión, peninsular primero y europea luego, de la cultura del vaso campaniforme que se había originado en torno a Carmona. Y sepulvedanos había en los ejércitos de San Fernando que a Sevilla ganaron y en ella recibieron casas y tierras para continuar su vida trasplantada: Julián Iñigo, Pedro Fernández y Martín Ibáñez, según su «Repartimiento». Como un siglo más tarde en el cerco de Algeciras «haciendo su alojamiento junto a la cava que el rey mandó hacer desde el río de la miel hasta el osario de la villa vieja, puesto el más peligroso, por ser allí más continuas y apretadas las salidas de los moros». Y en Sepúlveda, recibió el duque de Rivas su bautismo de fuego de la francesada, para convalecer en Sevilla de sus heridas, junto a aquella catedral ingenuamente cantada en los propios versos del momento y las callejuelas estrechas, pero allí blancas, de sus romances históricos de siempre.

Universalidad de Sepúlveda. Y nuestro Duratón mundo aparte, pero por eso de todos y para todos. Hasta en la botánica, según quieren las investigaciones de los últimos sabios. Pues en él se juntan «los taxones calcícolas» eurasiáticos y los béticos.

¿Que he renegado de mis buenos propósitos y os he

hecho discurrir por vericuetos de pesadeces doctorales?

Pues... no estoy, a Dios gracias, seguro. Que ha sido muchá la pasión arrastrada a cada alto en el camino de este nuestro viaje del Duratón al Betis. Y este río grande cual botón de muestra egregio de nuestra disposición sin fronteras de estos días, aunque para mi tenga unas significaciones mucho más íntimas que cualquier otro.

Este mismo año, en la misma Sevilla, entre desfile y desfile de sus vírgenes eternas y sus cristos a la vez víctimas y triunfantes de la semana santa, vi pasar también la procesión de la Cofradía de la Misericordia. Precedida de una campana admonitoria y severa. Muy andaluz todo, desde luego. Pero de un parentesco inequívoco con nuestras hermandades sepulvedanas de vivos y muertos.

Y en estos días de toros, que no sólo son las fiestas de los sepulvedanos vivos y los forasteros adoptivos todos, sino también de los paisanos que fueron, no me cansaré nunca de predicarlo, ahí quede el broche de mi cierre.

Al vaso de bon vino de la alegría de todos los espacios y los tiempos. De nuestro Ribera, como en los días nunca idos del porroncillo. O si alguno se siente con más rumbos, hasta del jerez bético. Pero por encima y a pesar de todos los pesares, siempre y por los siglos de los siglos. Alegrándonos de haber nacido como en «El genio alegre» los hermanos Quintero.

ANTONIO LINAGE CONDE
Cronista de la Villa

RESTAURANTE

CASA PAULINO

HORNO DE ASAR

TENEMOS CORDERO ASADO
TODOS LOS DIAS

Calvo Sotelo, 2
Teléfono 54.00.16

SEPULVEDA

Carnicería

Hnos. Revilla

ESPECIALIDAD EN TERNERA DE CASTILLA,
CORDERO LECHAL Y CEBON AÑOJO

Casa central: Calvo Sotelo, 8 Telf. 540059
Sucursal: Conde de Sepúlveda, 2 Telf. 540145

SEPULVEDA (Segovia)

Sucursal: Galerías Sansa, Polígono Residencial, 8.
Puestos 2, 3 y 4. Teléfono 506066
ARANDA DE DUERO

En memoria de Isaac de Frutos y demás dulzaineros sepulvedanos

Ha muerto nuestro Isaac, «El Carterillo»;
fue el último famoso dulzainero.
Parece que un sonido lastimero
se siente aletear por Trascastillo.

Y el eco seguirá, como estribillo
de las viejas dulzainas, junto al «Fuero»,
que a la Villa le da su reverbero.
Todo es aquí brillante y muy sencillo.

Creemos que este típico instrumento
de nuevo volveremos a escuchar,
pues fue de nuestras fiestas complemento.

Nos hace a nuestros muertos recordar,
entusiasmo en la jota con su acento
y a todos nos hermana en el danzar.

Cartel inaugural de las fiestas de Sepúlveda

Se enlazan las guirnaídas con balcones,
Las «Peñas», de sus cuevas desplazadas,
se quedan en la Plaza concentradas
delante de los viejos torreones.

Se agitan femeninos corazones:
son la reina y sus damas proclamadas
y el pregón de las fiestas afamadas
revuela tremolando de emociones

Y entre cantos y sonos musicales,
se desborda el gentío alborazado,
a través de las calles señoriales.

Este cuadro vistoso, contemplado
bajo un sol de esplendores estivales,
por siempre llevaremos bien grabado.

JOSE IGNACIO GARCIA GIL

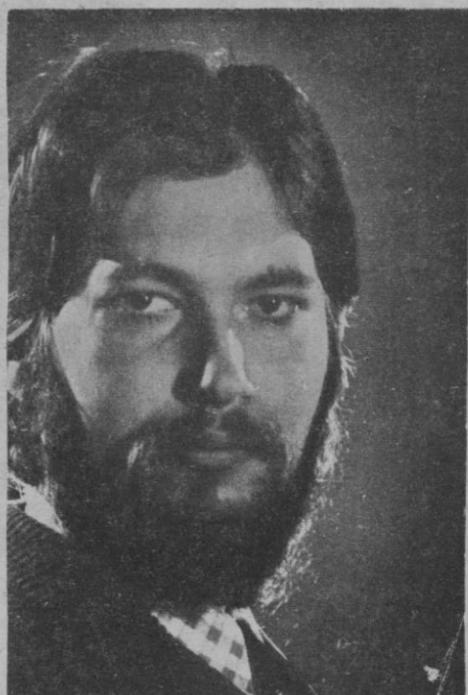
LOS TABLADA: UNA DINASTIA DE PINTORES

Primero fue Lope Tablada Maeso; después Lope Tablada de Diego y ahora Lope Tablada Martín. Tres pintores segovianos vinculados a Sepúlveda de manera asidua, tradicional y afectiva.

Sé ha glosado mucho la figura insigne de Lope Tablada Maeso. De su hijo, Lope Tablada de Diego, «Pintor de Castilla», han quedado obras suficientes que pasarán a la historia pictórica como símbolos eternos. Lope Tablada Martín,

es el pintor de la luz y captador de sus secretos. Lopito, con su paleta rica y depurada, pone el susurro de su personalidad en cuantos temas acomete. Destaca mucho también, en la temática taurina, que domina plenamente.

Una dinastía de pintores, los Tablada, con lazos fraternos hacia Sepúlveda y sus gentes. Artistas, genuinos pintores que configuran una dinastía en la historia segoviana.



EL CORDERO DE SEPULVEDA

El cordero merino de Sepúlveda, ha sido muy ponderado en todos los tiempos por su hermosa lana y riquísima carne, como lo prueba no solamente los célebres pastos cuyo privilegio se ve concedido en su fuero, sino el tratado por el cual en el año 1776 el rey de Francia Luis XVI octavo del de España 200 ovejas y carneros de raza, de los cuales varios eran sepulvedanos, cuyo rebaño fue confiado al naturalista Daubenton, quién desde aquel año se ocupaba en las mejoras de las razas indígenas por el cruzamiento de las ovejas y carneros del Rosellón, de Fráncia, de Inglaterra, de España y de Marruecos, en el año de 1786 por el cual obtuvo otra vez Francia del rey de España, otras 397 ovejas y carneros de León y Segovia, los cuales fueron el origen del rebaño de Rambouillet, y bien sabido es con qué cuidado

y celo se siguió esta regeneración tanto por parte de los cultivadores y propietarios, como del gobierno mismo, hasta el punto que en 1808, Napoleón, que todo lo quería para Francia, se aprovechó de su preponderación en España, para introducir en su país el mayor número de merinos posibles de los mejores rebaños de Castilla, y para poner a cada propietario, pequeño o grande, a ejecutar en su rebaño la regeneración tan deseada de nuestras razas indígenas.

La cría de ovejas en el suelo sepulvedano data de muy antiguo. Ya las tribus celtibéricas tenían excelentes rebaños cuya fina lana causaba admiración. Con el tiempo Sepúlveda habría de tener en la ganadería lanar su principal riqueza, alcanzando con ella el período álgido de su esplendor económico.

Datos concretos referidos a Sepúlveda nos indican que hubo épocas en que sus 40 telares salieron 20.000 varas de sayal y gerga. La industria del curtido tuvo, por su parte, hasta seis tenerías con una producción muy estimable tanto por la calidad como por la cantidad.

La fama que goza el cordero asado de Sepúlveda es conocida en toda la geografía española, pero para ello también cabe destacar esos exquisitos pastos de la Pedriza que hacen que las carnes cojan ese sabor inigualable, y cómo no destacar los hornos de leña, en los que son asados a la antigua usanza, por las manos de los expertos mesoneros o figoneros, que generación tras generación va traspasándose ese arte del «Asado».

Figón **POSTIGO** HORNO DE ASAR

Especialidad en tapas de cocina
y cordero asado

Teléfono 540127

SEPULVEDA

FRANCISCO DE LUCAS ASENJO

CONTRATISTA DE OBRAS

Calvo Sotelo, 5
Teléfono 540028

SEPULVEDA

«CRISTOBAL»

RESTAURANTE
BAR

Salón para Bodas y Banquetes

NUESTRA ESPECIALIDAD:

CORDERO ASADO
BACALAO A LA SEPULVEDANA

SEPULVEDA

Conde de Sepúlveda, 9
Teléfonos 540100 - 540226

ALIMENTACION

SANZ

Nuestro lema:

SIEMPRE CALIDAD

Plaza de España, 24
Teléfono 540017

SEPULVEDA



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA

***NUESTRO DESEO
DE UNAS ALEGRES
Y FELICES FIESTAS***



AL SERVICIO DE **SEPULVEDA**
Calle José Antonio, 2. Teléfono 540070



**CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA**

***MAS DE 50 SUCURSALES
EN LA PROVINCIA***

Los alcaldes de la ribera del Ebro contra la central de Ascó

Tarragona.— Continúan las acciones contra la central nuclear de Ascó, ante la anunciada puesta en marcha de dicha instalación.

Los alcaldes de los pueblos de la ribera del Ebro, reunidos bajo la presidencia del presidente de la Diputación, Joan Gomis, han acordado interponer recurso contencioso-administrativo ante el Tribunal Supremo, contra el real decreto del 5 del pasado mes de junio. Este decreto deja

ba en suspenso una sentencia de la Audiencia Nacional por la que se denegaba la toma de aguas del Ebro para refrigeración de las instalaciones de la central nuclear de Ascó.

Así mismo, en la indicada reunión, se solicitó que se nombre una comisión de control del plan de seguridad de la central nuclear.—Efe.

LA C.N.A.G. DISCONFORME CON LA AMPLIACION DE AYUDAS PARA PALIAR LOS EFECTOS DE LA SEQUIA

Madrid.— El subsecretario del Ministerio de Agricultura, José Luis García Ferrero, en una reunión mantenida con la Comisión de Seguimiento de Sequía de la CNAG, ha informado que el próximo Consejo de Ministros aprobará un proyecto de decreto por el que se establece una mo-

ratoria de la cuota de la Seguridad Social de los agricultores afectados por la sequía, y el establecimiento de una línea especial de crédito para la adquisición de semillas certificadas.

A los representantes de la CNAG les parecen insuficientes las medidas propuestas al con-

sejo, ya que opinan que la Administración solamente está dispuesta a otorgar unos préstamos escasos, cuya devolución ha de llevarse a cabo cuando aún no se han terminado las amortizaciones de los préstamos de la sequía de 1981.

La plataforma reivindicativa de la CNAG en lo referente a la sequía, se basa en:

— Exención de las cuotas de la Seguridad Social y contribución rústica y pecuaria.

— Moratoria de cuatro años sin intereses en los préstamos que se concedan para paliar los efectos de la sequía de 1982.

— Urgentes medidas en favor de la ganadería extensiva,

Posible suspensión de pagos de Viajes Catalonia

Directivos de la agencia de Viajes Catalonia y el abogado que gestiona las negociaciones para salvar dicho establecimiento informaron que el director gerente de la entidad ha desaparecido, así como 50 millones de pesetas de la citada firma. La falta de efectivos y una deuda de casi cuarenta millones de pesetas podrían obligar a la agencia a la suspensión de pagos si fracasan las negociaciones con los principales afectados por este presunto desfalco.

El director-gerente, Ramón Almada, ha sido acusado por los directivos de haber desviado cantidades de diferentes cuentas corrientes hacia una nueva, abierta en el Banco de Crédito a la Inversión, en la que consiguió reunir, según los denunciantes, unos cincuenta millones de pesetas.

De todos los afectados, el principal es la compañía Iberia, a la que Viajes Catalonia, S.L., adeuda 12 millones de pesetas, dado que tiene la gran mayoría de los vuelos nacionales e internacionales.

El resto de los 280 afectados son agencias de viajes, otras compañías aéreas y hoteles.

Si ésto pudiera aplicarse a los coches...



Los colapsos de tránsito rodado y las consiguientes colas kilométricas son una molestia para los conductores. Qué gran adelanto sería si bastase con apretar un botón para que el automóvil, independientemente de la densidad de la circulación, automáticamente, tomase el camino más corto hasta el punto de destino... Aunque ésto suena a pura fantasía, este problema está técnicamente solucionado, si bien de momento sólo en la técnica de almacenamiento y distribución de mercancías, según vemos en la fotografía. El convoy circula como un tren «fantasma», sin maquinista, por las naves de la fábrica, cruzándose con otros sin que se produzca ninguna colisión. El secreto de esta red de «vehículos fantasmas», construidos por la Mannesmann Demag Barrett (USA), es la electrónica y el sistema de finos alambres, invisibles, ubicados debajo del piso.—(Foto: did/Mannesmann Demag AG)

La guerra del acero se extiende a España

El Departamento de Comercio norteamericano acusó a España de subvencionar sus exportaciones de ciertos productos siderúrgicos a los Estados Unidos, informa Efe. para España la consecuencia más inmediata es que los importadores de productos siderúrgicos se verán obligados a depositar fianzas por una cantidad equivalente a las subvenciones.

Los productos en cuestión son nueve y, según el Departamento de Comercio, las subvenciones oscilan entre el 1,96% y el 32,46% del valor de las importaciones. Ahora corresponde a la Comisión Federal de Comercio Internacional determinar si estas importaciones han perjudicado a la industria siderúrgica norteamericana y, en ese caso, los productos españoles se verían gravados con aranceles.

bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

BANCOS

Bilbao	319	319
Atlántico	207	207
Central	288	288
Español Crédito	272	274
Exterior	218	218
Hispano	285	285
Popular	228	226
Santander	280	280
Vizcaya	327	327
Bankinter	133	133
Bankisur	221	221
Bankuni6n	—	—

INV. MOBILIARIA

Cartinbao	—	—
Fibansa	83,25	—
G. Inversiones	P.52	—
Hispanera	—	70
Patrisa	115	115
Popularinsa	194	194
Vamosa	—	—

ELECTRICAS

Española	55	55
Fecsa	55,50	55
Fenosa	54,50	54,25
Iberduero	45,50	45,25
Sevillana	54,40	54,75
Unión Eléctrica	55,25	55,25

SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos	9	8,75
Citroën H.	30	31
Duro Felguera	—	160
Fasa Renault	—	84
Femsa	—	—
Ponferrada	90	D.91
Seat	—	14
Tubacex	—	44

MONOPOLIOS

Campsa	—	184
Tabacalera	94	94
Telefónica	65	64,50

QUIMICAS

Cros	20,50	20,50
Hidro Nitro	—	—
Papelera E.	—	10
Petr6leos	70,50	70
Petroliber	—	—
Petromed	138	141
Resinera	—	—
Sniace	—	—
Torras Hostench.	11	—

INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES

Dragados	—	99
Urba Metro	100	—
Urbis	—	12
Vallehermoso	12	61
	63	—

ALIMENTACION

Ebro	—	—
El Aguila	38	—
Koipe	89	—
Viñedos Esp.	104	—

VARIAS

Corporación BB	64	64
Catalana Gas	—	—
Finanzauto	62,25	—
G. Preciados	26	—
Pbsa	—	—

Ampliación de capital en el Banco Hispano Americano

El Consejo de Administración del Banco Hispano Americano ha acordado ampliar el capital social de esta entidad bancaria en 2.922 millones de pesetas, representado por acciones nominales de 500 pesetas cada una y en la proporción de una acción nueva por cada diez antiguas.

Las nuevas acciones se emiten totalmente liberadas y dis-

frutarán de los mismos derechos que las anteriormente en circulación.

La suscripción tendrá lugar del 1 al 30 de septiembre próximo y podrá efectuarse en cualquier oficina del banco Hispano Americano, así como en las del Hispano Industrial, Herrero, Mercantil de Tarragona y Banco Unión.

Nombramiento del nuevo ministro de Economía en Argentina

Buenos Aires.— Jorge Whebe ha sustituido a José María Dagnino Pastore al frente del Ministerio de Economía argentino. Esta es la tercera vez que Whebe ocupa la cartera de Economía.

El anterior ministro de Economía, Dagnino Pastore, ha tenido que dimitir de su cargo a consecuencia de la crisis económica contra la que estaba luchando.

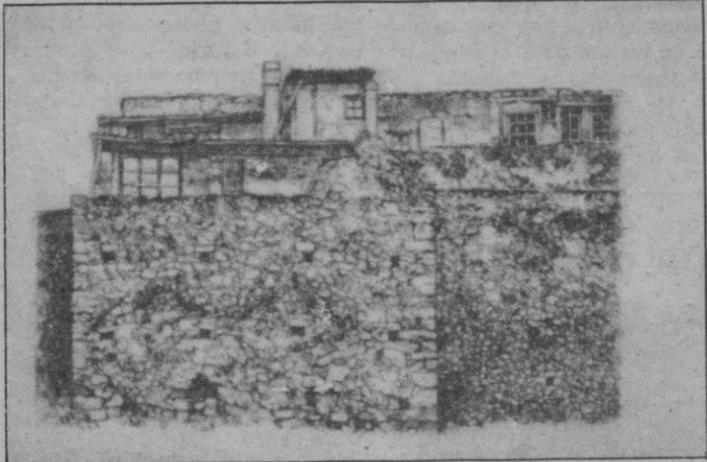
Argentina tiene una deuda

exterior que se acerca a los 40.000 millones de dólares.

En lo que respecta a la política económica interior, las cosas van también mal. La inflación tiende a aumentar y la inestabilidad social es creciente.

A todo ésto hay que añadir los incrementos salariales, donde se enfrentaban las tesis de Dagnino Pastore con las de otros departamentos, fundamentalmente con la de el ministro de Trabajo, Hector Villaveiran.—Efe.

LOS PLASTICOS GRABADOS DE MAGIAS Y PECADOS



«De la muralla», de Juan Pita

Las fórmulas colectivas comienzan a proliferar, y eso que los españoles somos individualistas, insolidarios, y contrarios a todo lo que huelga a organización de grupos. Los artistas plásticos también se juntan y unen, unas veces como colectivos de ideas y estilos, otras —tal que la que vamos a hablar ahora— como suma de individualidades juntadas simplemente bajo la bandera de un tema: la «magia» y el «pecado»

de nuestra ciudad.

El pecado es la transgresión de lo prohibido. Si no existiera el mandamiento tampoco existiría el concepto de pecado y precisamente eso es lo que le hace atrayente y sugestivo. La espiral —como ahora se dice— de mandamiento, pecado, arrepentimiento, y caída (también llamada «vuelta la burra a los trigos»), tiene especial significación en estas ciudades viejas y reprimidas, nada mediterrá-

neas, como la nuestra.

Muchas veces, viendo los dibujos de ese gran ilustrador que se llama Lorenzo Goñi, (especialista en tejados, gatos, y noches de luna llena), se nos ha ocurrido pensar qué pasaría si, cual gigantes poderosos, fuésemos levantando los tejados de las casas y casitas de nuestra ciudad, a las dos de la madrugada. Y es que cada tejado es la tapadera de la sesera de un organismo vivo y por supuesto respetable. Y también serio, sobre todo de puertas afuera; porque de puertas adentro, ni se sabe lo que puede pasar. Pero lo mejor es no menearlo, y seguir todos saludándonos tan formales el domingo, por la elipse de la plaza. ¡Que nadie se asuste! No levantaremos las tejas, porque entre otros nos lo prohíbe el artículo 18 de la Constitución. Pero la imaginación es libre, y nadie nos puede prohibir la fantasía. Como tampoco nadie puede frenar la fabulación de estos artistas, que presentan la carpeta de grabados «Segovia, magia y pecado» estos días en «La Casa del Siglo XV». Cada uno a su aire y estilo, filosofa sobre la magia, el mandamiento, la transgresión y la emoción de todo esto. Ellas y ellos son: Mesa Esteban Drake, Jesús González de la Torre, Marina Llorente, Jesús Pérez Ramos, Aurora de la Puente, y Juan Luis Pita. Y todos ellos rascando, con el punzón, se interrogan: ¿qué es el pecado?

... «El pecado es la cadena que nos ata a Lucifer...» que nos ata a Lucifer...»

Esto lo cantábamos cuando éramos pequeños. Ahora las quinceañeras minifalderas bailan «Don Diablo», interpretado por el Miguelito Bosé. ¿A dónde vamos a parar?. (Sala de «La Casa del Siglo XV»).

Escribe:

Juanelo Turriano

PEQUEÑOS CUADROS DE ADELA CABALLERO

Se trata de una muestra de cuadros de pequeño formato que se exhibe en el popular «Mesón de Javier», en Torrecaballeros. Ya en otras ocasiones este bello establecimiento dedicado a la gastronomía nos ofreció pequeñas exposiciones de artistas plásticos, lo cual siempre es positivo. Siempre claro está, que se intente colgar algo que realmente merezca la pena.

Y éste es el caso de la pintora Adela Caballero, que conoce correctamente la técnica y se basa en un dibujo suficiente. La pintora trabaja con suavidad y con poesía. Es sensible y tierna, y ello se acentúa cuando trata temas relacionados con niñas y niños. También apreciamos en la artista una sutil ironía, cuando refleja en sus cuadros a los elegantes de los años veinte y treinta, bailando el fox-trot en las «tardes del Ritz»; y también, cuando pinta al humilde «tío de la camioneta», que, colilla en la comisura, se dispone a darle a la manivela de arrancado, y a estremecer a su «Rolls» (que bien pudiera llamarse «La Rápida» o «La Veloz»). Nos deja buen sabor de ojo (no de boca, claro), ese retrato de niña pequeña que para jugar se ha puesto los zapatos de mamá. Y es que Adela le ha pintado los ojos más grandes que los zapatos. («Horno de Javier» Torrecaballeros).

Los Amigos del Camino de Santiago ayudan a los peregrinos que le hagan a pie

Son miles de peregrinos de toda España y Europa que hacen el Camino de Santiago a pie.

En el medievo se les asistía religiosa, legal, hospitalaria y técnicamente. La legislación canónica y civil recuerdan el deber de la hospitalidad. Los fueros de Estella y Burgos, por ejemplo, contenían disposiciones de protección al peregrino. Se les proporcionaba credenciales para atravesar tierras extrañas que les servían de salvoconducto. Una especie de derecho internacional les amparaba. Incluso en Compostela se disponía de sacerdotes para confesarlos en su idioma.

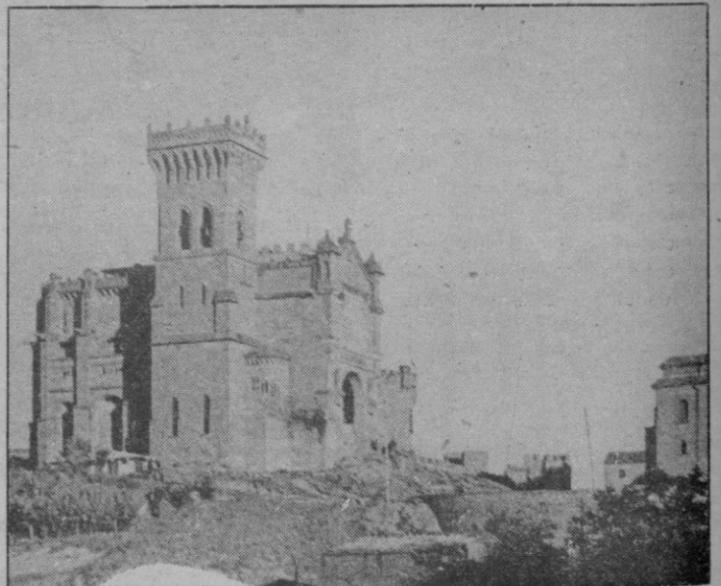
Los Amigos del Camino de Santiago recordando aquella fraternidad de los países que constituían la «Cristiandad» y que hoy llamamos Europa, quiere restablecer en lo posible aquella solidaridad, y al efecto ha enviado a los alcaldes de los pueblos enclavados en la ruta una carta-circular que se transcribe al final de estas líneas.

También hemos preparado una credencial en la que se acredita haber recibido la investidura de peregrino. En ella consignamos las etapas que señalaba la Guía de Peregrinos del siglo XII; relacionamos otros pueblos; señalamos la distancia de cada etapa a Santiago y pueden estamparse los sellos de Ayuntamientos, parroquias, monasterios y la fecha, con lo que a la llegada a Santiago tendrán los peregrinos un documento valiosísimo que acreditará fehacientemente su andadura. Se les facilitará gratuitamente a su paso por Estella en la Real Basílica de Rocamadour, en el Ayuntamiento, o en el domicilio de Los Amigos del Camino de Santiago.

La carta dirigida a los alcaldes dice así:

«Mi respetable amigo:

En este Año Santo Jacobeo son miles los peregrinos que visitan al Apóstol en Compostela. Son portadores de sentimientos religiosos, culturales, turísticos, deportivos, etc. que los hacen compatibles con la auténtica fraternidad humana al querer



comunicarse con gentes y tierras para satisfacer esa profunda curiosidad, esa atracción irresistible por ver lo que el hombre de centurias precedentes ha construido y elaborado tanto en monumentos como en costumbres y leyes al amparo de unas creencias que configuraron la «Cristiandad» y que hoy llamamos Europa.

Todos ellos merecen nuestra admiración, pero a los que debemos mayor respeto, afecto y ayuda es a los que hacen el recorrido a pie. Por regla general llegan a sus diarias metas rendidos por la fatiga del camino. Es el momento de prestarles nuestra fraternal ayuda facilitándoles la información que solicitan. La suelen pedir en los Ayuntamientos, y es por eso, por lo que suplicamos a Vd. disponga las cosas de modo y manera se la presten sobre los siguientes extremos de capital importancia para ellos.

- 1.º Fondas u hospedajes a precio barato.
- 2.º Lugar donde sin pago alguno, pasar la noche con sus sacos de dormir.
- 3.º Lugar donde instalar sus tiendas de campaña.
- 4.º Monumentos o lugares históricos de la localidad.
- 5.º Asistencia sanitaria e información circunstancial.

Ruégole reflexione sobre la angustia y desmayo que supone el perder horas buscando alojamiento... y ya, en la meta.

De otra parte, es irreversible que el peregrino acuda al Ayuntamiento solicitando información, luego si tenemos resueltas las preguntas que va a formular, además del gozo que le proporcionamos evitaremos incidencias al personal municipal o a los vecinos que suelen atenderles.

Esta discreta previsión supondría, de otra parte, un gran prestigio internacional por ser miles los peregrinos extranjeros que llevarían a sus respectivos países el reconocimiento de nuestra acogida humanitaria y fraterna.

Por el hombre peregrino, por Santiago, por España y por un mundo mejor, prepare una acogida amorosa al que pide su ayuda.

FRANCISCO BERUETE

BINGO

**GIMNASTICA
SEGOVIANA**



ABIERTO DESDE MAÑANA VIERNES

DE 5 TARDE A 3,30 MADRUGADA

Teléfono 426749

La reforma de la C.E.E. necesaria antes de la entrada de España

Bruselas.— La reforma de la Comunidad Económica Europea (CEE) se ha convertido en imperiosa y debe hacerse antes de la entrada de España y Portugal, declaró ayer Gaston Thorn. El presidente de la Comisión Europea, el órgano ejecutivo de la CEE, anunció también que se mantenía la voluntad política a favor de la ampliación, según todas las respuestas a su consulta en tal sentido recibidas hasta ahora.

Thorn está encargado de realizar un inventario sobre los problemas que planteará a la CEE y a cada país la entrada de los dos países ibéricos, según se decidió en la última cumbre de jefes de Estado y de Gobierno de la CEE. «He pedido la opinión de cada una de las diez capitales, y aunque no han contestado todas, las respuestas mantienen el apoyo al ingreso de España y Portugal», explicó en una reunión con un pequeño grupo de periodistas comunitarios.

El hecho de que entre las respuestas de apoyo político se halle la de Francia, es signo de que todas las demás capitales se pronunciarán a favor, comentó una fuente próxima a la Comisión. El presidente francés François Mitterrand, ha ratificado en varias ocasiones su voluntad política de apoyar el ingreso de España y Portugal, pero lo cierto es que Francia es el único país que frena las negociaciones, con su petición de garantías de que no va a salir perjudicado.

Intentos de acercamiento de Europa a Iberoamérica

Caracas.— El presidente del Parlamento europeo, el socialista holandés Pieter Dankert ha propugnado, en Caracas un mejor entendimiento entre Europa e Iberoamérica.

Dankert, que llegó ayer a Caracas, tras asistir en Bogotá a la décima reunión del Parlamento iberoamericano, se ha referido especialmente a la guerra de las Malvinas y ha censurado la política exterior del presidente Reagan.

Respecto a la confrontación anglo-argentina en el Atlántico sur, y la actitud adoptada por la Comunidad Económica Europea, ha expresado que era muy difícil llegar al fondo del problema.

Dankert ha asegurado que las medidas de la Comunidad europea contra Argentina fueron una reacción a la forma utilizada para resolver el diferendo. Ha criticado el afán norteamericano de enfocar los problemas, especialmente en Centroamérica, «en función de la confrontación este-oeste» y ver detrás de la conflictividad social únicamente la acción soviética.

Dankert ha propuesto, ante el Congreso venezolano, una acción europea de aliento a la industria manufacturera iberoamericana, con trasvases de tecnología para disminuir la dependencia de los Estados Unidos.

Fuga de agua radiactiva en una central nuclear norteamericana

Athens (Alabama).— Una fuga de agua radiactiva ha llevado a las autoridades de la «TVA» (Tennessee Valley Authority), a clausurar el martes el reactor número tres de la central nuclear de «Browns Ferry», la más importante de los Estados Unidos.

Un portavoz de la «TVA» ha indicado que la decisión de clausurar el reactor fue tomada después de una fuga en el sistema de refrigeración primaria, al ritmo de una docena de litros por minuto. El agua contaminada no se extendió al exterior del reactor, añadió.

La misma fuente ha dicho que las reglas de seguridad en vigor prevén que la central puede seguir funcionando mientras que una fuga no sobrepase los 20 litros por minuto. Sin embargo, la «TVA» ha decidido interrumpir el funcionamiento del reactor para determinar la causa de la fuga.

Reunión europea antiterrorista en septiembre

París.— El secretario de Estado francés para la Seguridad Pública, Joseph Franceschi, reveló ayer que «el próximo 2 de septiembre se celebrará en la República Federal de Alemania (RFA) una importante reunión antiterrorista entre los ministros del Interior de varios países europeos».

Franceschi, que ha sido nombrado recientemente para desempeñar su cargo, no especificó los países que participarán en la cumbre antiterrorista, pero afirmó que a la misma asistirán «los ministros europeos del Interior afectados por la lucha contra el terrorismo».

Joseph Franceschi anunció también que el Gobierno francés formulará la propuesta de crear un tribunal internacional para examinar todas las peticiones de extradición.

El Gobierno polaco no permitirá enfrentamientos

Varsovia.— El Gobierno polaco ha dicho que usará todos los medios a su alcance para sofocar las manifestaciones violentas que la facción ilegal de Solidaridad, respaldada por los Estados Unidos, prepara para la semana próxima.

Dos comunicados, uno del Consejo de Ministros y el otro del propio ministro del Interior, general Czeslaw Kiszczak, fueron los más duros en sus advertencias sobre las manifestaciones callejeras, previstas

para el próximo 31 de agosto, en conmemoración del segundo aniversario del sindicato «Solidaridad».

La facción ilegal de Solidaridad, dice el comunicado del Consejo de Ministros, «quiere organizar manifestaciones supuestamente pacíficas, pero hay pruebas evidentes de que se preparan enfrentamientos con las fuerzas de orden público, y además la organización de grupos de fuerza y centros de primeros auxilios.—Efe

Resistencia pasiva de los musulmanes libaneses frente a Gemayel

Beirut.— A sólo setenta y dos horas de la elección de Bechir Gemayel para la presidencia libanesa, la oposición, en su mayoría musulmana, ha adoptado una resistencia pasiva al nuevo régimen.

«Nada se pierde en la espera», ésta parece ser la actitud general de los medios de la oposición que tímidamente manifiestan la esperanza de que el Gemayel candidato difiera del Gemayel presidente. «Si el nuevo presidente quiere ser el presidente de todo el Líbano, tal y como lo ha manifestado, deberá de civilizar sus actitudes

y optar por una posición de diálogo con todos aquellos que eran hostiles a su elección», han manifestado medios políticos y observadores, según informó la agencia France Presse.

El rotativo «Al Nahar» dejó entrever ayer que Arabia Saudí había iniciado una tentativa de mediación entre el nuevo presidente y los líderes musulmanes que se oponen a él. El rotativo señaló que el embajador de Arabia Saudí en el Líbano, Ali Chaer, era esperado hoy en la capital libanesa tras una ausencia de varios meses debido a la inseguridad reinante en Beirut.

PANORAMICA

JAPON: Un Boeing 737 japonés con más de 130 pasajeros a bordo se incendió en el aeropuerto de Ishigaki de Ckinawa, causando, al parecer, numerosos heridos. El avión, de la compañía aérea japonesa Nansei, se salió de la pista de aterrizaje y quedó rápidamente envuelto en llamas. Todos los pasajeros y tripulantes parecen haber sobrevivido al accidente.

EE.UU.: La comunidad cubana de Miami cuenta desde ayer con un nuevo diario en lengua castellana, «El Mundo», en una edición de veinte páginas y una tirada de 40.000 ejemplares.

EL SALVADOR: El juez de Paz de San Jorge, Martín de Jesús Moreno, y nueve miembros de la Defensa Civil murieron, durante las últimas doce horas, como consecuencia de acciones guerrilleras, informan fuentes militares.

EGIPTO: Un nuevo grupo de 244 personas, que permanecían estrechamente vigiladas desde septiembre pasado, bajo sospecha de «sedición confesional», o arrastadas desde octubre, tras el asesinato del presidente Sadat, han sido puestas en libertad, según se informó ayer en El Cairo. La decisión del ministro egipcio del Interior, Hassan Abou Bacha, de liberar a estas personas, ha sido tomada en función de criterios que tratan de «asegurar la seguridad del Estado».



LA SEÑORA

Doña Sabina Valverde del Barrio

(Viuda de Evaristo Heredero)

QUE FALLECIO EN VILLACASTIN (SEGOVIA),
EL DIA 20 DE JULIO DE 1982
A los 92 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D.E.P.

Sus desconsolados hijos don Cristino, don Juan-Vicente, don Frutos, doña Pilar (viuda de don Ramón Becerril) y don Jesús Heredero Valverde; hijos políticos doña J. Soledad Bueno, doña Piedad López, doña María del Carmen Caballería y doña Lucía del Pozo; hermana doña Ricarda Valverde del Barrio; nietos, bisnietos, hermana política, sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia al funeral que se oficiará el sábado día 28, a las 12 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Sebastián en Villacastín, que será aplicado por el eterno descanso de su alma.

TENIS

24 HORAS
DENTRO DE UNA SEMANA

El pasado lunes comenzaba en las instalaciones —en verano mucho más bonitas—, del Club de Tenis Juan Bravo, la III Semana Deportiva que organiza dicho club. La Caja, en este caso, patrocina el II Gran Premio. Durante toda la presente semana se están jugando las distintas eliminatorias de los deportes que integran el programa, las cuales concluirán con semifinales y finales que tendrán lugar los próximos sábado y domingo. En estas fechas —7 de la tarde del sábado, a la misma hora del domingo—, se jugarán las III 24 horas de Tenis del Club. El éxito de la Semana radica, sobre todo, en la gran cantidad de deportistas que toman parte en la misma. El «hagan deporte» se ve realizado en la práctica en el Club de Tenis Juan Bravo.

EN FORMA

Carlos Benavent es un joven jugador segoviano de tenis al que hasta ahora no había acompañado la fortuna a la hora de llegar a las finales y ganarias. Pero méritos contraía en cada torneo para ello. Por fin, en la pasada semana, ha logrado un gran éxito al conseguir vencer en el Torneo «Sierra de Segovia», trofeo «Raimundo Orejana». En el encuentro final —jugado contra Carlos Alonso, un excelente tenista—, logró la victoria en base a su excelente condición física y a la fuerza que

NOTICIAS DEPORTIVAS «ASI» DE CORTAS

EL CLUB DE TENIS JUAN BRAVO EN 24 HORAS.—CARLOS BENAVENT VENCEDOR DEL TORNEO «SIERRA DE SEGOVIA». VUELVE EL BINGO DE LA GIM. SEGOVIANA.—UN REGLAMENTO PARA UN PATRONATO.—EL C.D. LA GRANJA CON PROBLEMAS EN LA PORTERIA.

necesitó José Gallego para vencer la gran resistencia que le opuso Tono Alonso. Cualquiera de los dos mereció el título.

Fue un partido de poder a poder.

La final de consolación fue ganada por J.M. Guadilla, que venció a otra gran promesa de nuestro tenis como es Adrián Griñó.

Nota a destacar, y es importante, el gran número de participantes que actúan en estos torneos abiertos. Aficionados de Segovia —capital y provincia—, Madrid y Avila, han confraternizado a través del deporte. En esta ocasión del tenis. En el club de tenis Juan Bravo hubo —cómo es habitual—, pleno de organización.

FUTBOL

ABREN DE NUEVO

El bingo de la G. Segoviana ha estado cerrado una pequeña



Que quieren porteros especializados.

caciones en fútbol—, las arcas del club han visto mermadas sus entradas de «divisas», y si no que se lo digan al tesorero. Pero ahora, una vez concluido el «cerrado por obras», a partir de hoy vuelve a abrir sus puertas y el «jueguen, señores, jueguen», será un hecho. Y que ustedes lo «canten» bien.

UTILIZACION DEL CAMPO DE LA ALBUERA

Dice el borrador del reglamento de utilización del campo de fútbol de La Albuera que «la utilización de instalaciones, previstas en el Reglamento de Regimen Interior, estará condicionada por circunstancias excepcionales —sobre todo de tipo climatológico—, y, por tanto, se podrá cancelar el uso de las mismas en aquellos días en que estas circunstancias lo aconsejen o exijan.

(Ya verán ustedes como nunca lloverá a gusto de todos).

Y continúa el susodicho: «Durante el periodo de alquiler los usuarios serán responsables de los posibles desperfectos o anomalías ocasionadas en las instalaciones, si las mismas fueran producto de uso negligente o indebido».

(Habrá que esperar que nadie pague los vidrios rotos).

De cara a jugar encuentros de carácter amistoso —y aunque la redacción dada no está clara—, se dice: «Un partido oficial se supeditará a uno amistoso cuando dentro de los clubes de Segovia, el solicitante del amistoso supere en tres categorías al club que vaya a realizar el partido oficial. Sin embargo su cupo de partidos amistosos no deberá estar cubierto por el club solicitante».

(Presiento que si la redacción

no la cambian no se va a enterar ni el apuntador).

Para otro día, y por cuestiones de espacio, dejamos otros puntos en el «tintero».

«DONDE ESTARAN LOS PORTEROS...»
(MUSICA DE LA DEL SOTO DEL PARRAL)

Los entrenadores de muchos de los equipos segovianos las pasan «moradas» a la hora de buscar un portero que garantice

los goles que puedan meter sus compañeros los delanteros. Y es que no hay en el mercado interior. Pero lo malo es que tampoco compensa pedirselos —por ejemplo a Santamaría—, porque tampoco hay «garantías». Y miren cómo será la cosa que el C.D. La Granja lleva, cuando menos dos temporadas, con un sólo portero en sus filas, y si San Luis no se lo «conserva» y se lesiona va a tener que jugar de portero el «señor del quinto». Al Riazano le pasa igual y hay un largo etcétera que no cuenta personalmente «pa» ponerse bajo los palos. ¿Será un puesto difícil?

J.M.ª



Carlos Alonso y M. A. de Frutos vencedores en dobles.

imprimió a su juego. Fue un partido muy movido y donde los espectadores disfrutaron del juego de ambos contendientes. Hay que señalar que en semifinales, Carlos había ganado a Fernando Borrachero, que era el «eterno» ganador del trofeo.

En dobles la pareja ganadora fue la compuesta por Carlos Alonso y Miguel A. de Frutos. Ambos se impusieron de una forma clara a la pareja que formaba Rafael García y Carlos Benavent, que no pudo lograr el «doblete».

En femeninas —y ya no es noticia—, ganó «la de siempre»: Marina Van Germet, que venció —sin despeñarse—, a la madrileña Juani Sesmero. La campeona provincial continúa siendo la vencedora habitual del torneo.

En categoría juvenil podía hablarse de sorpresa, si no fuera porque Carlos Gallego está logrando un interesante ascenso en su forma de concebir el tenis, y de esa forma pudo vencer a un excelente jugador como lo es Fernando Borrachero junior. Fue una final muy bonita.

En veteranos hizo falta disputar tres set, que fueron los que

temporada por motivos de las obras de ampliación de las plazas del mismo. Durante ese tiempo —aunque hayan sido va-



Hay que regarle para que siga verde.

¿Publicidad eficaz?
En EL ADELANTADO

UN CLUB PODEROSO SON SUS SOCIOS. SI QUIERES UN GRAN CLUB DEBES HACERTE SOCIO DE LA GIMNASTICA SEGOVIANA

SOCIEDAD DEPORTIVA GIMNASTICA SEGOVIANA



ESTADIO DE LA ALBUERA

I TORNEO DE FUTBOL, TROFEO «PEDRO HERNANDEZ»

Primera jornada, viernes 27 agosto, a las 19 horas

SALMANTINO, U. D. — S. D. GIMNASTICA SEGOVIANA

Segunda jornada, sábado 28 de agosto, a las 18,30 horas.

R. AVILA, C. F. — S. D. GIMNASTICA SEGOVIANA

Tercera jornada, domingo 29 agosto, a las 18,30 horas.

R. AVILA, C. F. — S. D. GIMNASTICA SEGOVIANA

Localidades: General 400 pesetas.

Socios 150 pesetas (con derecho a tribuna).

Media entrada, 150 pesetas.

ABONO PARA LOS TRES PARTIDOS: General, 800 pts.

Socios, 300 pts.

Venta de localidades en BAR SAN REMO, MESONCITO, BAR PASTOR, BAR LA TAURINA, BAR RIO, BAR LAS JARRITAS, y KIOSCO PLAZA MAYOR; en las taquillas del estadio, una hora antes de cada encuentro.

TU EQUIPO TE NECESITA, HAZTE SOCIO

MUNDIAL DE BALONCESTO

ESPAÑA NO PUDO CON EL GIGANTE SOVIETICO

Cali (Colombia).— La Unión Soviética ha derrotado a España por 106 puntos a 93, en partido de baloncesto correspondiente a la fase final de la novena edición del Campeonato del Mundo disputado en el coliseo «El Pueblo» de Cali.

Al descanso se llegó con ventaja de los soviéticos de 58-44.

Dirigieron el encuentro los colegiados Bruno Duranti, de Italia, y Nelson Ramos, de Brasil. Absurda y descarada la labor del italiano, que barrió a favor de los soviéticos innecesariamente, ya que éstos no necesitan ayudas. El brasileño, ni bien ni mal, no pitó nada.

INCIDENCIAS

Muy buena entrada en el Coliseo «El Pueblo» de Cali: unas 14.000 personas, que se inclinaron en todo momento por España y aplaudieron con más fuerza que nunca cuando los españoles se acercaban en el marcador.

Por España anotaron Cándido Sibilio (18), Fernando Romay

(6), Ignacio Solozábal, Juan Domingo de la Cruz (6) y Juan Antonio San Epifanio (22) —cinco inicial—, Wayne Brabender (8), Andrés Jiménez (2), Fernando Martín (19), Juan Manuel López Iturriaga (2) y Juan Antonio Corbalán (10).

España no pudo culminar la hazaña en esta novena edición del campeonato del mundo de baloncesto masculino, que no era otra que la victoria frente a los soviéticos y así asegurarse, cuando menos, la plata en el mundial: no ha sido así y ahora tendrá que luchar por el tercer puesto, que constituye una verdadera proeza.

La clave era la Unión Soviética, pero no se pudo superar al mejor equipo de este mundial. España tenía pocas posibilidades de vencer a los soviéticos, a pesar de que se les ganó, no hace mucho tiempo en un partido amistoso en Burgos, pero las circunstancias son diferentes y hoy nada se ha podido hacer para salvar a los gigantes soviéticos y romper así su juego pre-

ciosista y su depurada técnica.

La Unión Soviética lo tiene todo: altura (ocho hombres con más de dos metros), buenos jugadores en los pases, mejores tiradores a la media distancia y excelentes reboteadores, y así es muy difícil perder.

La responsabilidad en los jugadores españoles fue lo que más pesó, aunque de antemano sabían que no tenían nada que perder y sí mucho que ganar ante los monstruos soviéticos de la canasta.

El partido ha sido de calidad por ambos equipos, sobre todo por parte de los soviéticos, que nada más comenzar se pusieron con un claro diez a cero, ante un equipo español que no sabía de qué iba la cosa y estaba totalmente desconcertado en estos primeros minutos.

La reacción de España no se hace esperar y en unos momentos de inspiración consigue poner el tanteador en 7-12, para pasar a 9-12 y 11-12, con la posibilidad de empatar, puesto que Sibilio dispone de un lanzamiento de canasta. Falla y de nuevo los soviéticos sacan las esencias baloncestísticas, iniciando de nuevo el despegue en el marcador.

España, sobre todo en el segundo tiempo, estableció una presión en su marca e hizo el 1-2-2, pero mostró algunos errores que le costaron puntos vitales.

Aunque la derrota sólo fue por trece puntos, uno menos del que tenían al concluir el primer tiempo (44-58), los españoles, animados por el público, mostraron entereza y deseos de lucha hasta el último segundo.

CLASIFICACION

Después de este partido el equipo soviético figura en primer lugar de la clasificación del Mundial, con diez puntos, seguido de España con la misma puntuación. A continuación, figuran Yugoslavia (8), Estados Unidos (7), Australia (6), y Canadá y Colombia con cinco puntos.

Cursos para perfeccionamiento de la natación

Patronato Deportivo Municipal de Segovia.- A propuesta de la Delegación Provincial del Consejo Superior de Deportes, el Departamento de Educación y Cultura del Consejo de Castilla y León va a subvencionar, entre otras, la actividad de natación que se puede ajustar al deporte escolar en esta época.

Con tal motivo, en colaboración con la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, el Patronato Deportivo Municipal, encargado de organizar la actividad, convoca a todos aquellos segovianos/as, nacidos entre los años 1963 y posteriores, a los cursos para perfeccionamiento de la natación y al campeonato oficioso escolar de la modalidad que tendrá lugar en las piscinas municipales del 1 al 15 de septiembre.

Las inscripciones se podrán realizar en las oficinas del Patronato, sitas junto a la tribuna del campo de fútbol de la Albuera, de 16 a 19 horas, y en la Casa del Deporte, Avda. Padre Claret 14, de 19 a 20 horas.

FUTBOL

EL VILLA DE MADRID PARA EL BORUSSIA

El Atlético de Madrid dio la primera decepción a sus seguidores. Las emociones siguen garantizadas, aunque sea a disgusto. El conjunto de Luis dominó más y creó casi las únicas ocasiones de peligro en la final de su Trofeo Villa de Madrid, pero lo perdió por su incapacidad cara al gol. Ante un equipo de más entidad, como el Borussia de Dortmund, jugó con el 4-4-2 ya generalizado, sin Rubio, y tuvo menos profundidad. Los alemanes, reyes de lo práctico, aunque oscuro, sólo llegaron tres veces con posibilidades de marcar a la portería del nervioso Mejías y lograron dos goles. El primero, cuando el Atlético tenía sus mejores momentos de ataque y el segundo —tras otra ocasión de Klotz, que tiró alto al fallar Juanjo— cuando el cuadro roji-

blanco aún buscaba el empate, aunque sin fuerzas prácticas.

EL BARCELONA, ULTIMO EN EL GAMPER

El Barcelona perdió ayer frente al Colonia el partido por el tercer y cuarto puesto del torneo Juan Gamper en la serie de penalties. Schuster y Estella fallaron en sus lanzamientos. El tiempo reglamentario terminó con empate a uno. Maradona jugó mejor que el día anterior y marcó de cabeza el gol de su equipo, que igualaba al marcador. En la final, muy aburrida, disputada mientras los decepcionados espectadores abandonaban el terreno de juego o se dedicaban a tirar aviones de papel, con gran regocijo cuando alguno de ellos llegaba al césped, se impuso el Internacional de Porto Alegre al Manchester City, por 3-1.

ALMERIA, BURGOS, GETAFE, LEVANTE Y ZAMORA, DESCENDIDOS POR NO PAGAR

El Almería, Burgos, Getafe, Levante y Zamora han descendido automáticamente de categoría al no saldar sus deudas en la fecha reglamentaria, a pesar de que la Federación Española amplió graciosamente en 48 horas el plazo con que contaron para abonarlas. Los equipos que les sustituirán, y que, por lo tanto, ascienden de categoría, son el Fuengirola, Alavés, Talavera, Alcoyano y Cultural Leonesa, respectivamente.

TENIS

McENROE, CABEZA DE SERIE EN EL OPEN USA

Nueva York.— John McEnroe y la tenista norteamericana Navratilova han sido designados cabezas de serie números uno para el open de tenis de los Estados Unidos.

La 101 edición del más importante torneo tenístico americano dará comienzo el próximo martes en el National Tennis Center de Nueva York.

La final femenina será el sábado, 11 de septiembre y la masculina el domingo, 12.

McEnroe intentará la hazaña de conquistar su cuarto triunfo consecutivo en este torneo, marca nunca igualada desde Bill Tilden, que ganó seis open seguidos, desde 1920 a 1925.

Navratilova irá a por su primera victoria en este open, después de perder en la final del año pasado contra Tracy Austin.

El acuerdo Renault-Lotus ya es público

París.— Los detalles del acuerdo concluido últimamente por Lotus (inglesa) y Renault (francesa), para la utilización por la primera de motores «Turbo», construidos en Francia, fueron comunicados a la prensa.

La Sociedad francesa ha precisado que, para su utilización en Fórmula-1, serán preparados inicialmente ocho motores, para el Team Lotus, en las mismas condiciones de los utilizados por Renault.

Los ingleses se beneficiarán también de las eventuales mejoras que decida Renault durante la temporada.

Al principio, correrá sólo un JPS Lotus-Renault, que se está construyendo actualmente en Norwich (Gran Bretaña), y cuyos primeros ensayos están previstos para diciembre próximo.

Una ciudad donde la tercera parte de su población practica deportes

La joven ciudad industrial de Temir - Tau, en Kazajstán (URSS), tiene una población de 228.000 personas, de las cuales un año porcentaje, unos 78.000, es decir, aproximadamente un tercio de la población, practica activamente algún deporte.

Ello se explica, en parte, por la juventud de la población —su promedio de edad es de sólo 30 años—, pero también, y lo más importante, debido a las grandes facilidades para el deporte

que se dieron desde la fundación de la ciudad.

Temir-Tau tiene cinco estadios, cuatro piscinas, dos centros para los deportes de agua, 25 grandes gimnasios y un Palacio de Deportes, con una pista de hielo artificial.

Las fábricas y empresas locales tienen sus propios florecientes clubs deportivos, más de treinta de los cuales incluyen desde regatas a saltos de paracaidismo.



LA CAJA

DOBLA TU SUELDO O PENSION

Al domiciliar tu nómina en LA CAJA, te acoges a estos beneficios:

SORTEO MENSUAL en el que tu nómina se duplica.

Un Seguro de Accidentes GRATIS hasta UN MILLON DE PESETAS, para las nóminas domiciliadas en LA CAJA

Infórmate en tu oficina de la

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

ELLOS SON NOTICIA

La madre Teresa de Calcuta ha visitado la penitenciaría sur de la ciudad de Méjico, donde ha exhortado a los reclusos a aprovechar su encierro en bien de la humanidad. La ganadora del Premio Nobel de la Paz en 1979 ha convivido durante varias horas con cientos de personas que por diferentes causas se encuentran cumpliendo condenas en la cárcel. Los reclusos han entregado a la madre Teresa varios obsequios, entre los cuales ha destacado un cuadro de la Virgen de Guadalupe, patrona de Méjico, realizado por ellos. Inmediatamente después, la madre Teresa se dirigió en helicóptero al aeropuerto, desde donde viajó a Honduras.

Francisco Limousin Cas-
teres, liberado el pasado domingo tras permanecer 35

días secuestrado por los Comandos Autónomos Anticapitalistas, ha salido de viaje con su familia para pasar unas cortas vacaciones fuera de Tolosa antes de reincorporarse al servicio militar. Según ha declarado Antonio Aguirre, médico y tío de Francisco Limousin, éste se encuentra en buen estado de salud, y la difícil experiencia vivida «no le ha dejado ningún lastre emocional. No obstante, es preciso —dijo— que descansa unos días antes de volver a Bermeo». Concluidas estas pequeñas vacaciones Francisco Limousin volverá a incorporarse a la Ayudantía de Marina de Bermeo donde cumple su servicio militar. Francisco Limousin se encontraba de permiso en su casa cuando se produjo el secuestro.

Efemérides

- 1929 El rey Alfonso XIII recibe su bautismo del aire en un «Dornier», tripulado por el comandante Gallarza. Voló sobre Santander durante treinta minutos.
- 1936 La British Broadcasting Corporation (BBC) realiza la primera transmisión mundial de televisión.
- 1974 Muere el aviador estadounidense Charles Lindberg, primer piloto que cruzó el Atlántico por el aire, desde Nueva York.
- 1978 El arzobispo-patriarca de Venecia, Albino Luciani, es elegido Papa con el nombre de Juan Pablo I.
- 1978 Se suicida el actor cinematográfico Charles Boyer.

Cultura compra un óleo de Gerard Ter Borch para El Prado

Madrid.— La Dirección General de Bellas Artes ha adquirido el óleo «Retrato de Petronella de Waert», del pintor holandés de Gerard Ter Borch (1617-1681), que pasará a incrementar los fondos del museo del Prado, escasos en pintura holandesa y sin ninguna obra de este pintor, han informado a Efe fuentes del Ministerio de Cultura.

JEFATURA PROVINCIAL DE TRANSPORTES TERRESTRES SEGOVIA Información pública

El Boletín Oficial de la provincia, n.º 98, del 16 de Agosto de 1982, publica anuncio de información pública relativo a la petición y proyecto presentados por la S.A. LINECAR, de Valladolid, para unificar concesiones de varios servicios regulares de transporte de viajeros por carretera de los que dicha Sociedad es titular, para formar un nuevo servicio regular LEON-VALLADOLID-TUREGANO, con hijuelas.

Lo que se hace público para conocimiento de la Excm. Diputación Provincial de Segovia, de los Ayuntamientos de la provincia que en dicho anuncio se citan y de los concesionarios que en él se mencionan, que pudieran resultar afectados, a los efectos previstos en el artículo 11 del Reglamento de Ordenación de los Transportes Mecánicos por Carretera.

Segovia, veinticuatro de Agosto de 1982.—El Jefe Provincial.—J. L. Vallhonrat Merino.

Moore hace puntualizaciones tras la demanda judicial de Dalí

Barcelona.— En escrito dirigido a Efe por la esposa del ex secretario de Dalí, Peter Moore, éste hace varias puntualizaciones tras la demanda presentada por el pintor contra él.

El escrito, elaborado por el letrado parisino F. Papillar a instancia de Peter Moore, afirma que su cliente «se enteró por la prensa de que Dalí había denunciado que 2 de las 426 obras que componen la colección Perrot-Moore, expuestas en Perpignan, son falsas».

Recuerda que durante 15 años el ex-secretario de Dalí, incluso con la colaboración de éste, se había dedicado a for-

mar la colección que ha recorrido las capitales más importantes del mundo «para gloria de Dalí» y lamenta que el pintor de Cadaqués esperara a agosto de 1982, a la muerte de Gala y a la exposición de Perpignan, «para contestar parte de sus obras».

Dice el escritor que Moore «deplora que al envejecer Dalí, al igual que algunos pintores como De Chirico, renuncie tan ligeramente a una parte de su obra».

También asegura que «establecerá en el momento oportuno que las obras que son

recusadas por el artista tan súbitamente, son de su paternidad y bien auténticas de Dalí y que provienen algunas de ellas del artista mismo, otras de su mujer Gala y algunas han sido adquiridas a coleccionistas y marchantes que con documentos de apoyo las han vendido como tales».

Tras una serie de consideraciones, el abogado francés dice que «se avisa a todos aquéllos que se hagan eco de las acusaciones sin fundamento y difamatorias, que el capitán Moore se reserva toda acción de reparación».—Efe

Festival de Cine de Montreal: Contraataque del Este

Montreal.— El cine «oficial» de Polonia y la URSS contraatacan abiertamente, a través del recientemente inaugurado festival de Montreal, otras dos manifestaciones cinematográficas de plena actualidad entre el público occidental.

Así, «Konopielka», del realizador polaco «Witold Lesczynski, resulta, además de una llamativa conjunción de imaginación y buen cine en un ya desacostumbrado blanco y negro, una especie de polémica con otras fórmulas de cine polaco mucho más divulgadas en occidente, como las de Andrei Vadja.

Desde su primera realización fechada en 1958, Lesczynski aparece asociado al «cine oficial» de su país y ahora compone un original ataque a las ideas tradicionales de la sociedad campesina polaca, en pasivo y distante pero evidente conflicto con los funcionarios gubernamentales desde el fin de la segunda guerra europea, tal como este filme acepta destacar.

La otra «Réplica del Este», que incluyó el festival de cine de Montreal en su primera jornada de exhibiciones a crítica y público fue una nueva biografía del periodista y escritor estadounidense John Reed, esta vez con un sistema de producción y de narración cinematográfica tan distante del americano como del soviético.

«Las campanas rojas» («The red bells») es la última realización de Sergei Bondarchuk, autor de la mayor superproducción de la historia del cine («Guerra y Paz») y otra epopeya («Waterloo»), antes de acometer ahora la tarea de replicar al mucho menos grandilocuente Warren Beatty y su «reds».

«Las campanas rojas» se centran exclusivamente en el período mejicano de la biografía de John Reed (1900-1917), de forma que resulte evidente durante más de dos horas que la versión americana era necesariamente superficial.

Cambian parcialmente los libros de texto de tercero, cuarto y quinto de EGB para el próximo curso

Madrid.— Los libros de texto de tercero, cuarto y quinto curso de EGB cambiarán parcialmente el próximo curso, al modificarse también los planes de enseñanza, ha manifestado a Efe Mauricio Santos, presidente de la Asociación Nacional de Editores de Libros Escolares (ANELE).

Por otra parte, el precio de los libros sube el curso que viene entre nueve y once por ciento ciñéndose así a los precios autorizados recientemente, aunque se haya autorizado la liberalización de los precios de los libros de texto que no entrará en vigor hasta abril de 1983.

La utilización de los nuevos libros no será obligatoria hasta

el siguiente curso, ya que su cambio se debe a la implantación de la reforma de enseñanza de estos cursos decidida en el pasado mes de abril.

En esta reforma del ciclo medio se pretende incorporar, entre otras cosas, el estudio de los valores de la Constitución, el uso correcto de la lengua, uso concreto de los conceptos matemáticos y más generalmente la adaptación de los contenidos escolares a los problemas de la sociedad actual.

Independientemente de estas medidas para el nuevo plan, Mauricio Santos ha manifestado a Efe que los editores han preparado sus cambios y novedades editoriales.

Exito de la bailarina cubana Alicia Alonso, en su interpretación de «Giselle»

La bailarina Alicia Alonso, al frente del Ballet Nacional de Cuba, fue homenajeada con más de 10 minutos de aplausos y ovaciones por el público asistente a la presentación de su versión de «Giselle» en el Teatro Monumental de Madrid. Al frente del ballet nacional, su primera bailarina absoluta, saludó desde los escenarios a las 1.800 personas que llenaban el teatro, jóvenes la mayor parte, actores, gente de la danza y un numeroso grupo de cubanos que, ya desde su aparición en escena y durante la representación, interrumpió varias veces con entusiastas «bravos» y aplausos.

El conjunto, que a veces alcanzaba unas 40 personas en escena, y destacó por el elevado nivel de sus intérpretes, aparte de la calidad lograda por su principal bailarina y coreógrafa, presentó una versión estrictamente clásica de «Giselle», con Jorge Esquivel, —primera figura masculina—, en el papel del duque de Silesia.

Hoy día 26 interpretará cuatro obras cortas: «Grand pas de quatre» encuentro escénico de

4 divas que bailan juntas por única vez en la historia; «Muñecos» con coreografía de Alberto Méndez; «Trapiz», que se presenta por primera vez en nuestro país y «Pleamar», metáfora de éxtasis de amor en la pareja, para concluir con otra obra inédita en España «Nos veremos ayer noche, Margarita», interpretada por Alicia Alonso, e inspirada en la Dama de las Camelias.

El día 27 el conjunto ofrecerá «Prólogo para una tragedia», ballet creado sobre el «Otel» de Shakespeare; «Vals», «Estudios para cuatro» —en que recrea el universo sensual del tango y propone nuevos horizontes expresivos—; «Don Quijote», «Rara Avis» —en que tres mujeres aves sugieren tres niveles de vuelo, tres concepciones plásticas del movimiento— y finalmente, «Espartaco» un dúo de amor entre Frígida y Espartaco, interpretados por Alicia Alonso y Jorge Esquivel.

La primera bailarina y creadora del Ballet Nacional se despedirá del público madrileño con la interpretación de «Carmen»

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO piso nuevo, amueblado, calefacción central, zona José Zorrilla. Teléfono 560221.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 414711.

SE alquila piso amueblado. Teléfono 422097.

NECESITO piso en alquiler, temporada escolar, amueblado. Teléfono (941) 228843-229523. Logroño.

ALQUILO piso curso escolar amueblado. Vía Roma. Teléfono 420004. Publox.

ALQUILO piso amueblado, céntrico, curso escolar. Teléfono 424759

GANADOS

PASTORES eléctricos Gallagher. Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 412549.

INMOBILIARIAS

• **NO COMPRE NI VENDA PISO**
• **NO COMPRE NI VENDA CASA**
sin consultar con
INMOBILIARIA LLANCASA
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets, etc. Rapidez, absoluta reserva.

TOVAR. Más de 50 pisos y garajes, distintas zonas. Segovia.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

TRABAJO

SE necesita muchacha fija, preferentemente mayor. Poco trabajo. Teléfono 411462.

PARA artículo alimentación, necesitamos representante distribuidor. Comercial Jeslu. C/ San Marcial, 35. Puig Reig. Barcelona. Teléfono 838.08.75. C. Mercantil.

TRASPASO Bar Segovia, renta baja, Valladolid. Telf. (983) 235035

TRASPASOS

TRASPASO pescadería muy acreditada, sitio céntrico. Telf. 413804, (de 8 tarde en adelante).

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

NECESITO nave de 300 a 500 m2 hasta 10 kms. Segovia capital (ganadero). Teléfono 414722.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447.

VEHICULOS

Segauto

SEGOVIA Automoción, S. A. Segauto, S. A. Camiones, furgones, turismos, autobuses, todo terreno. Mercedes Benz. Polígono El Cerro, 130. Teléfonos 427611-427745. Segovia.

VENDO Mercedes Furgón 406. 53.000 kilómetros. Teléfono 422416.

VENDO Ford Fiesta 4 años, garantizado. Facilidades. Telf. 411455.

LAND ROVER plataforma. Camiones carnet segunda, varios furgones procedentes de cambio por Fiat. Teléfono 421010.

VENTAS

¡**LIQUIDAMOS** todo! Muebles, tresillos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

VENDO piso calle Claudio Moreno 1, 6.º A. Teléfono 421919.

SE venden 2 pisos planta segunda en Vía Roma 3 y 5. Telfs. 411505 y 414560.

VENDO Restaurante Venta Juanilla. Carretera Madrid-Burgos, km. 99,500.

PISOS céntricos. Facilidades. GHERSA, plaza Dr. Laguna, 4. Teléfono 413973 (sólo mañanas).

PISOS Y LOCALES, calles Antonio Coronel y Santa María Nieva. Grandes facilidades. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfonos 424858 y 420224.

POR traslado urge vender piso Cooperativa Nuestra Sierra, entrada 260.000 pesetas. 14.000 mes. Llavés diciembre del 83. Telf. 420800.

CONEJOS: Granja Florida de Cuéllar, dispone de reproductores alta selección. Somos especialistas. Socio N.º 420 de Sociedad Española de Cunicultura. Pedidos importantes con dos meses de tiempo. Teléfono 140158, Cuéllar.

VENDO local comercial totalmente terminado, sitio céntrico. Teléfono 411459.

SUCESOS

EN ESPAÑA

FALLECE UNO DE LOS HERIDOS EN LA FERIA DE UMBRETE

Sevilla.— En la ciudad sanitaria «Virgen del Rocío», de la Seguridad Social de Sevilla, ha fallecido esta mañana una de las personas que resultaron heridas el pasado domingo en Umbrete (Sevilla), durante los festejos con motivo de la feria.

Se trata de Joaquín Roballo Limón, cuyo estado era gravísimo a consecuencia del traumatismo craneoencefálico sufrido al ser golpeado por un toro.

Los otros cinco heridos se han recuperado de manera considerable, tanto los tres leves como los otros dos, que sufrieron lesiones de gravedad, pero cuyo estado ha evolucionado favorablemente.

DETENIDO POR PRENDER FUEGO A SU PROPIA CASA

Murcia.— La Guardia Civil de la localidad murciana de Beniel ha detenido al vecino Juan López Cánovas, de 48 años, como supuesto autor de un delito de imprudencia temeraria.

Por motivos que se desconocen, el detenido prendió fuego a su vivienda, causando en ella grandes destrozos.

Según la Guardia Civil, la imprudencia del detenido ocasionó un grave peligro para las casas colindantes, que no se vieron afectadas gracias a la rápida acción de los vecinos.

UNA CAMARERA DE HOTEL DESVALIJABA A LOS CLIENTES

Barcelona.— La policía ha detenido a una camarera del hotel Diplomatic que desde hace tiempo robaba joyas y dinero de las habitaciones de los clientes.

La investigación se inició a raíz de la denuncia de un huésped de nacionalidad francesa por la desaparición de un reloj valorado en 18.000 pesetas, que la detenida, Iluminada Oviedo Alvarez, de 31 años de edad, natural de Salamanca, confesó haber sustraído y arrojado posteriormente a un retrete.

Posteriormente la policía pudo establecer que era, asimismo, la autora de numerosas sustracciones semejantes, hallando en su domicilio, joyas, efectos de valor y moneda extranjera por un valor superior a los dos millones de pesetas.

También la policía encontró una papeleta de empeño de diversas joyas.

Asimismo, fue detenido Diego Rodríguez Pérez, de 40 años, que convivía con Iluminada, el cual había vendido diversas joyas procedentes de las sustracciones efectuadas por su amante.

CINCO JOVENES DE SANTURCE (VIZCAYA) TRABAJAN EN UN GARAJE COMO «PENITENCIA» POR ROBAR EN EL

Santurce (Vizcaya).— Cinco jóvenes de la localidad vizcaína de Santurce han sido castigados a trabajar en un garaje, como «penitencia» por cometer un robo en dicho local.

Los jóvenes, de edades comprendidas

entre 14 y 17 años, habían sustraído del garaje una bolsa con parches neumáticos.

Después de que la Policía Municipal de Santurce detuviera a los jóvenes tras cometer el robo, el dueño del garaje no quiso denunciarlos y prefirió que los muchachos trabajaran en su local tapiando las ventanas por las que habían entrado.

El propietario del garaje pagará ahora 3.000 pesetas a los jóvenes, ya que, además de tapiar las citadas ventanas, han limpiado y ordenado todo el taller.

DETENIDOS CUATRO PRESUNTOS ATRACADORES

Madrid.— Cuatro presuntos atracadores han sido detenidos y puestos a disposición judicial.

Según fuentes policiales, los detenidos se han confesado autores de cinco robos con intimidación.

Los detenidos, naturales de Madrid y sin antecedentes penales son:

— Francisco Pérez Moreno, de 23 años, que ha confesado ser autor de cuatro atracos en establecimientos: una panadería de la calle de la Oca, un comercio de puertas blindadas de la calle Blandón, un «pub» de la calle de Noviciado y una cerrajería, de la que se llevó 35.000 pesetas.

Empleaba el dinero en heroína, a la que es adicto.

— Jesús Ortiz Parra, de 23 años.
— Santiago Miguel Ortiz Rosado, de 22,
— y Miguel Angel Ortiz Torres, de 19.

Los dos primeros, armados con una escopeta recortada y un revólver, atracaron a las 2,30 horas el «Disco-pub Guanabana», de Alcalá de Henares, de donde se llevaron las 137.000 pesetas de la recaudación.

Este dinero y las armas han sido recuperados, al ser capturados los atracadores tras una intensa persecución por un desvío de la carretera Nacional II, cerca de Torrejón.

Jesús Ortiz Parra huyó a pie hasta Torrejón y se trasladó en autobús a Madrid, refugiándose en casa de Miguel Angel Ortiz, que también ha sido detenido como presunto encubridor.

Santiago Miguel Ortiz Rosado, detenido en la administración de lotería de «Doña Manolita», es propietario del automóvil «mini-morris» rojo, de techo plateado, utilizado —según la policía— en el atraco de Alcalá y en otros anteriores.

Santiago Miguel Ortiz es también adicto a la heroína.

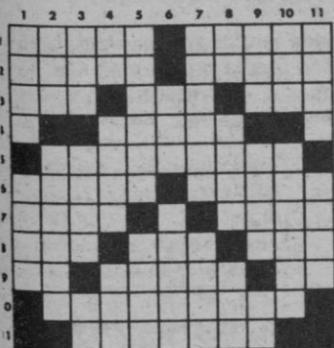
UNA NIÑA DE CORTA EDAD MUERTA TRAS INGERIR ALGUNA SUSTANCIA TOXICA

Granada.— Una niña de corta edad, Mónica Monserrat, ha fallecido tras ingerir en su domicilio algunas sustancias tóxicas.

La niña fue trasladada urgentemente por sus familiares al centro materno-infantil de la Seguridad Social de Granada, donde nada se pudo hacer por salvar su vida.

Al parecer Mónica había aprovechado un descuido de sus familiares para beber alguna sustancia tóxica, sin que se haya podido determinar si fue legía o aguarrás.

CRUCIGRAMA



poco profundo de un río. Personaje de cierta obra famosa de Shakespeare. 2: Furia. Muchedumbre (PI). 3: Fluido. Ser. Al revés, letra del alfabeto griego. 4: Pronombre personal. Olla de alubias, verduras y tocino. Pájaro. 5: Aparto, pospongo. Al revés, montón. 6: Al revés, calle. Al revés, fuerte (femenino). 7: Taberna (PI). Introduce. 8: Antigua ciudad de Caldea. Al revés, poetisa griega. Escuchais. 9: Corriente continua de agua. Nombre ruso. Interjección. 10: Perro. Furioso. 11: Al revés, natural de cierto país europeo. Al revés, desciende de un carruaje, vehículo, etc.

SOLUCION

HORIZONTALES. — 1: Paraje. 2: Labrase. Composición sobre cierto número de versos para una sola voz (PI). 3: Entregas. Artículo. Al revés, número. 4: Ave de rapiña parecida al gavilán, propia de Chile. 5: Ciencia que trata de la descripción de la Tierra. 6: Pausado. Jugo que nutre las plantas. 7: Ser. Al revés, del verbo ser. 8: Ligue. Al revés, pronombre posesivo. Al revés, cierto alimento. 9: Nota musical. Poeta lírico griego. Entrega. 10: Natural de cierta República comunista europea. 11: Detención que se hace de una cosa y especialmente del agua. VERTICALES. — 1: Vi-

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Calvo Sotelo recibirá hoy al nuncio en España

Madrid.— El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, recibirá esta tarde al nuncio de Su Santidad en España, monseñor Innocenti y al presidente de la Conferencia Episcopal Española, monseñor Díez Merchán.

A la audiencia, solicitada por el nuncio, asistirá, además, el secretario de la Conferencia Episcopal, Fernando Sebastián.

En el transcurso de la audiencia, el presidente del Gobierno tratará con las jerarquías eclesiásticas, la próxima visita a España de Su Santidad el Papa.—Efe

Camacho, eufórico

«Celebraremos el triunfo socialista en las elecciones»

«Estoy convencido de que tras las elecciones tendremos un Gobierno de progreso, saldremos de la crisis con la unidad de todos los trabajadores y celebraremos el triunfo del PSOE», ha manifestado, en declaraciones a «Efe», Marcelino Camacho, secretario general de Comisiones Obreras. Según él, asegurar el pleno empleo y la libertad en España en estos momentos sólo será posible «con la unidad de todos los trabajadores, venciendo al terrorismo y al golpismo y desde un partido progresista con amplio respaldo popular o una coalición de partidos en la que debieran estar presentes, además del PSOE, los comunistas e incluso fuerzas como el CDS de Adolfo Suárez o el PAD de Fernández Ordóñez».

SEQUIA: Continúa la «Marcha sobre Madrid»

Valladolid.—A las ocho de esta mañana han reemprendido su marcha a pie los 30 agricultores que salieron ayer de Vallado-

dolid en dirección a Madrid por la carretera, en apoyo a las peticiones del sector agrario para paliar los efectos de la sequía.

Anoche, cuando llegaron a Laguna de Duero, reunieron a un reducido número de agricultores y les informaron de sus reivindicaciones. Esta noche han pernoctado en los almacenes de un particular.

Esta mañana han llegado a Boecillo, donde celebrarán una reunión con los agricultores y continuarán el camino hasta llegar a Mojados, localidad en la que se espera que pernocten.

La manifestación la encabeza el presidente de AEPA (Asociación Empresarial Provincial Agraria), Vicente Martín Calabaza, que pertenece a la CNAG (Confederación Nacional de Agricultores y Ganaderos).

Por otra parte, continúa el encierro en la sede social de AEPA



Foto de los dos guardias civiles muertos ayer en Munguía (Vizcaya), que hoy han sido enterrados en su lugar de nacimiento. A la izquierda, Miguel Garrido, de 22 años, y a la derecha, Vicente Gómez, de 26.

Por otra parte, continúa en grave estado el cabo primero de la Guardia Civil, Pedro Robles Barberán, que resultó herido en el mismo atentado.

Condenado por publicar un reportaje con hombres desnudos

Madrid.— La Sala Segunda del Tribunal Supremo ha condenado al director de una revista en la que se publicó un reportaje de hombres desnudos, por delito de escándalo público.

La Sala Segunda mantiene invariable su jurisprudencia sobre el homosexualismo: «Es práctica obscena especialmente rechazada por nuestra cultura y entorno social».

Carlos Alberto Corbata, director y representante legal de la empresa «Editorial Permanencias», que publicó la revista «Los hombres de Tom de Finlandia» a primeros de 1979, ha sido condenado a las penas de cuatro meses de arresto mayor y 50.000 pesetas de multa.

EN TELEGRAMA

EN ESPAÑA

EL PRESIDENTE de Corea del Sur, Chun Doo-Hwan, llegará a primeras horas de esta tarde a Las Palmas de Gran Canaria, en visita privada, donde permanecerá hasta el sábado.

EL EX PRESIDENTE de la Generalidad de Cataluña, Josep Tarradellas, ha abandonado este mediodía la clínica de San José, de Barcelona, donde se encontraba internado desde hacía quince días.

FUERZA NUEVA, partido que preside el diputado Blas Piñar, ha afirmado que se presentará «no sólo a las próximas elecciones, sino a cuantos comicios se convoquen en nuestra nación».

UN COMERCIANTE del bilbaíno barrio de Achuri ha soldado la persiana de protección de la entrada de su establecimiento, dedicado a la venta de electrodomésticos, para que no le roben más. El motivo de que haya tomado esta «drástica» decisión de que durante el periodo que ha estado de vacaciones, le han robado por dos veces.

EN EL EXTRANJERO

EL PRESIDENTE DE BRASIL, Joao Figueiredo, ha autorizado al presidente de la Confederación Brasileña de Fútbol, Giulite Coutinho, a hacer gestiones para llevar a Brasil la Copa-86, en caso de que Colombia desista de ello.

EL REGIMEN MILITAR BOLIVIANO ha acabado por ceder ante las presiones de la oposición y ha anulado una medida electoral recién adoptada, aunque no parece dispuesto a hacer concesiones en lo que respecta al calendario de las elecciones. Después de un rechazo generalizado a la reimplantación de la ley electoral de 1965, que sustituyó por decreto hace una semana a la ley de 1980, el Gobierno restauró de nuevo esta norma «en aras de la unidad nacional».

VIETNAM HA PROPUESTO a China una tregua de seis semanas a fin de que las poblaciones fronterizas de ambos países puedan celebrar en paz sus respectivas fiestas nacionales, ha informado la agencia de noticias vietnamita «VNA».

Según el Círculo de Empresarios

El grave deterioro de la economía francesa se dejará sentir antes de fin de año

Madrid.—La situación económica en Francia se va deteriorando de forma creciente y se verán signos claros de descontento en el último trimestre del año y el primero de 1983.

Así lo indica un documento interno del Círculo de Empresarios que estudia actualmente la junta directiva de esta asociación.

Dicho documento ha sido elaborado después de la obtención directa de datos y testimonios por parte de directivos del Círculo de Empresarios, en entrevistas mantenidas en Francia con políticos, empresarios y expertos de diversos signo.

En la alternativa de atacar el paro o la inflación —señala el documento— Francia optó claramente por el paro. Hoy su fracaso es que tiene más desempleo (los últimos datos oficiales del Instituto francés de Estadística reconocen un incremento de 250.000 parados en un año de política socialista) y también más inflación, cuyo objetivo de no rebasar el 10 por ciento en 1982 está ampliamente desbordado con una tasa actual superior al 14 por ciento.

Además, el déficit presupuestario no va a contribuir a reducir la inflación, pues se estima para 1982 en 125.000 millones de francos, magnitud que rebasa el 3 por ciento del P.I.B. y que cuadruplica el déficit público registrado en 1980.

Para el Círculo de Empresarios tampoco se van a poder cumplir las previsiones francesas de crecimiento. A un año 1981 en el que el P.I.B. aumentó un 0,2 por ciento, ha seguido un primer trimestre de 1982 en el que ha descendido idéntica magnitud, por lo que crecer a finales de 1982 al 1,5 ó 2, como pretende el Gobierno Mitterrand, parece un objetivo inalcanzable.

En otra parte del documento se detallan determinados aspectos sociales que están condicionando la marcha de las empresas, como el espectacular incremento de conflictos laborales y horas perdidas por huelgas en catorce meses de Gobierno de izquierda; las disposiciones de reducción de jornada y aumento de vacaciones (se cree que los funcionarios franceses regresarán de vacaciones pasado el 6 de septiembre) y el incremento de las cargas sociales.—Efe.

Guerrilleros palestinos llegan a Siria

Tartus (Siria). — El primer contingente de guerrilleros palestinos evacuados de Beirut hacia Siria, alrededor de 560, ha llegado a la 1,15 hora española de esta madrugada a Tartus, en la costa mediterránea de Siria.

Este contingente venía dirigido por Hani Al-Hassan, miembro del comité ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) y consejero político de Yasser Arafat.

Gana más de un millón de pesetas en una máquina «tragaperras»

Bilbao.—A un total de 1.070.000 pesetas ha ascendido el premio obtenido en una máquina «tragaperras», instalada en un establecimiento hostelero de Bilbao a pesar de la prohibición gubernativa.

La consecución de tan abultada cantidad de dinero ha sido posible porque hacía casi un año que la citada máquina no había dado un premio de importancia, y se encontraba en esos momentos con más de 40.000 monedas de veinticinco pesetas acumuladas.

El citado jugador, del que sólo se conocen sus iniciales D.S.P., reaccionó con tranquilidad e invitó a sus conocidos, como si fuese otro día cualquiera.—Efe.

Protestas de los obispos de Nicaragua por la expulsión de un sacerdote español

Managua.—La Confederación Episcopal de Nicaragua ha expresado su preocupación y angustia ante los últimos acontecimientos ocurridos en Nicaragua, en los cuales se han visto involucrados sacerdotes de la Congregación Salesiana, principalmente.

En el documento firmado por los nueve obispos de Nicaragua, se denuncia, entre otros hechos, la cancelación de la residencia en el país y consiguiente expulsión del padre José Morataya, director del Colegio Salesiano de Masaya.

La Conferencia Episcopal protesta por «la pública difamación e insultos de que han sido objeto algunas personas y organismos educativos católicos», así como «la violación de algunos centros educativos de la Iglesia por grupos ajenos a los mismos».

La Iglesia Católica nicaragüense denuncia «la complicidad, al menos pasiva, de algunas autoridades del orden público y del Ministerio de Educación, ante algunos de los hechos mencionados».—Efe.